

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE
STATISTICAL OFFICE IN ZIELONA GÓRA

**BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
LUBUSKIEGO**

**STATISTICAL
BULLETIN
OF
LUBUSKIE
VOIVODSHIP**

I KWARTAŁ
Ist QUARTER

2004

ZIELONA GÓRA, MAJ 2004

URZĄD STATYSTYCZNY w Zielonej Górze

65-954 Zielona Góra, ul. Spokojna 1, tel. Sekretariat (068) 322 31 12
fax (068) 325 36 79, <http://www.stat.gov.pl/urzedz/zg>

ZESPÓŁ REDAKCYJNY

Przewodniczący

Roman Fedak

Z-ca przewodniczącego

Krystyna Motyl

Członkowie

Wioletta Bielecka, Ola Gucia, Ewa Borzymowska, Teresa Sokołowska,
Bogusława Kołeczek, Anna Miśkiewicz, Ewa Czapka

Projekt okładki

Sylwester Jabłoński

EDITORIAL BOARD

President

Vice-president

Members

Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Do opracowania „Biuletynu...” wykorzystano materiały Wojewódzkiego Urzędu Pracy, Komendy Wojewódzkiej Policji, Lubuskiego Oddziału Straży Granicznej oraz opracowania własne przygotowane przez zespół pracowników w składzie:

Marlena Broll, Maria Cierniak, Edyta Leśniarek, Grażyna Kwapisiewicz-Konwińska, Barbara Momot, Bożena Pieńkowska, Sławomira Raczyńska, Małgorzata Sadowska, Anna Szczęśniak, Jolanta Szczurko, Robert Wróbel.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

To compile the „Bulletin...” were used materials of the Voivodship Labour Office, the Voivodship Police Headquarters, the Lubuski Department of Border Guard and own elaborations prepared by staff team consisting:

Druk: Wydział Poligraficzny
US we Wrocławiu,
zam. 34/2004, nakład egz., A4

Cena 20,00 zł

Printing: Typography Section
of the Statistical Office in Wrocław
order 34/2004, edition duplicate, A4

Price 20.00 zł

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie występuje. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	(#)	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka piece, unit
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing data SO

ISSN 1509-1147

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE

65-954 ZIELONA GÓRA, ul. Spokojna 1

Kontakt: *Contact:* tel. 322 31 12; fax 325 36 79

Adres w Internecie: *Internet address:* <http://stat.gov.pl/urzedy/zg>

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica <i>Table</i>			Strona <i>Page</i>
x	Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	9
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship</i>	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	<i>Selected data by ownership sector</i>	19
	LUDNOŚĆ	POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	23
	PRACA	LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	29
7.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority</i> ..	30
8.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i>	31
9.	Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS</i>	32
	WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
10.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	32
11.	Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i>	35
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCE OF ENTERPRISES	
12.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	36
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. . .	<i>Financial results of enterprises by section</i>	38
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Income, cost, financial result from sale</i>	38
	II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i>	39
	III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i>	40
14.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i>	41
15.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	44
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i>	45
	CENY	PRICES	
17.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych . . .	<i>Price indices of consumer goods and services</i>	46
18.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i>	46
19.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	49
20.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers</i> . . .	50
21.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	50
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
22.	Nakłady inwestycyjne	<i>Investment outlays</i>	51
23.	Mieszkania	<i>Dwellings</i>	52

Tablica Table			Strona Page
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
24.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	53
25.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	54
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
26.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	55
27.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	56
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
28.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	57
29.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU . .	Production of major products by PRODCOM	60
30.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	62
	TRANSPORT	TRANSPORT	
31.	Przewozy ładunków i pasażerów	Transport of goods and passengers	63
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity . . .	64
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych w okresie styczeń-marzec . .	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period January-March	66
	RUCH GRANICZNY	BORDER TRAFFIC	
34.	Osobowy ruch graniczny według kierunków	Passenger border traffic according to directions	67
35.	Ruch graniczny pojazdów samochodowych według kierunków	Vehicle border traffic according to directions	68
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
36.	Ludność w 2003 r.	Population in 2003	72
37.	Ruch naturalny ludności w 2003 r.	Vital statistics in 2003	75
38.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2004 r. . .	Registered unemployed persons and job offers in 2004	76
39.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2004 r. . .	Registered unemployed persons by age in 2004	77
40.	Bezrobotni zarejestrowani według wykształcenia w 2004 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2004	78
41.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I–III 2004 r. .	Dwellings completed in period I–III 2004	79
42.	Podmioty gospodarki narodowej w 2004 r.	Entities of the national economy in 2004	80
43.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępo- waniach przygotowawczych w okresie I–III 2004 r. .	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–III 2004	83
44.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I–III 2004 r.	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I–III 2004	84
45.	Wypadki drogowe w okresie I–III 2004 r.	Road traffic accidents in the period I–III 2004	85
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
46.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	85
47.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	89

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Biura Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I”. PKD wprowadzona została z dniem 1 stycznia 1998 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 października 1997 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 128, poz. 829 z późn. zmianami), w miejsce stosowanej wcześniej Europejskiej Klasyfikacji Działalności.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybołówstwo i rybactwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data in the Bulletin is presented according to Polish Classification of Activities (PKD) - fully adapted to **NACE** compiled on the European Community EUROSTAT, “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, rev. I”. PKD has been implemented 1 January 1998 by Resolution of the Council of Ministers dated 7 October 1997 on Polish Classification of Activities.

2. Presented data covers units of the national economy regardless of ownership, that is, included in the public and private sectors. **The public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. **The private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises’ branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as a legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other). Data concerning:

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises cover economic units – for quarterly periods – maintaining accounting records and which are obligated to prepare reports on income, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified according to the NACE “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing”, “Financial intermediation”), furthermore data refer to those units, in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 4) dane o skupie produktów rolnych – w ujęciu miesięcznym – dotyczą danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej (w tym spółki cywilne i jawne), które mają siedzibę na terenie województwa, a prowadzą w ramach działalności gospodarczej skup produktów rolnych bezpośrednio od producentów niezależnie od miejsca dokonania transakcji i siedziby dostawcy. W danych za okresy roczne uwzględnia się korekty wynikające ze sprawozdawczości na bazie danych półrocznych, obejmującej również skup, o wartości przekraczającej 10 tys. zł, realizowany przez osoby fizyczne, jak i zakres sprawozdawczości, która obejmuje tylko producentów z terenu województwa;
- 5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów – dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 6) dane o produkcji wyrobów przemysłowych dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, łącznie z działalnością usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i kopalnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, pozostałych usług związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej; odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz pozostałej działalności usługowej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe przyjęto ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „T”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych z niższych poziomów klasyfikacji – z tytułu zaokrąglenia – mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) data on investment outlays – for quarterly periods – refer to units of the national economy, in which the number of employees exceeds 49 persons;

4) data on procurement of agricultural products – for monthly period – concerns data reported on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality (of which civil association and unlimited partnership), which have the seat within the region and carry out, in the framework of economic activity, procurement of agricultural products direct from producers regardless the place of transaction and the seat of the contractor. Data for annual periods take into consideration revisions resulting from reports on the basis of semi-annual data includes also procurement by natural person when it's value exceeds 10 thous. zł as well reporting range cover only region producers;

5) data on sold production of industry and of assembly-construction, and wholesale and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) data of products refer to entities, in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; whole sale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without an operator as well as renting of articles of personal and home use, computers and similar activity, other activity connected with operating a business; sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators is presented at current prices and index numbers, on the basis of value at constant prices. As constant prices – 2000 constant prices (2000 average current prices).

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and group is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “ T ”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels, due to number roundings, may differ from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

16. Kolejność wyrobów i towarów prezentuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 lipca 1997 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 marca 1997 r. (Dz. U. Nr 42, poz. 264, z późniejszymi zmianami).

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem “ ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.

16. The order of products and goods are presented on the basis of the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 July 1997 by a decree of the Council of Ministers, dated 18 March 1997 with later amendments.

17. In regard to NACE and PRODCOM (PKWiU) abbreviations are used in the Bulletin; those abbreviations are marked in the tables with sign “ ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm; nauka	obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz korka (oprócz mebli), artykułów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyjątkiem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów mechanicznych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyjątkiem handlu pojazdami mechanicznymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyjątkiem sprzedaży pojazdów mechanicznych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		NACE groups	
wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych obiektów budowlanych lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building constructions; civil engineering	building of complete construction or parts there of; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
plyty pilśniowe	plyty pilśniowe z drewna lub innych materiałów drewnopochodnych	fireboards	fireboards from wood or other wood derived materials
akumulatory	akumulatory ołowiowe (kwasowe) stosowane do uruchamiania silników tłokowych	accumulators	lead-acid accumulators used for starting piston engines
samochody osobowe	samochody osobowe ogólnego przeznaczenia	passenger cars	passengers cars for general purpose

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dn. 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na terytorialne, hierarchicznie powiązane jednostki na pięciu poziomach, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the territorial, hierarchically connected units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz dane ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) opracowano zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczą osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy.

Od 1 stycznia 1997 r. liczba zarejestrowanych bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających szkolenie lub staż u pracodawców.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Do pracujących zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population were balanced on the basis of results of the 2002 Population and Housing Census and current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – were calculated according to the new definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including helping members of their families;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production cooperatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and parttime basis, converted to full-time work period.

4. Data of **registered unemployment** covers persons registered in powiats labour offices.

Since January 1997 registered unemployed has not included persons directed to training or practice at employers.

The unemployed without benefits, are the persons registered in powiats labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

Unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate are presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, are compiled from the representative **Labor Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households. The LFS counts as employed, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, because of illness, vacation, strike), but formally had work.

An unemployed person, is a person who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was prepared to accept work. Since the I quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansów przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatków różnic kursowych nad ujemnymi.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budgetary sphere;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross value.

8. Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Income from activity as a whole includes:

- 1) net income from sale of products within country and for export which have been manufactured by an entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) income from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by an entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Income from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating income, i.e. income indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial income, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Cost of obtaining income from total activity includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

11. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating incomes and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net income from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating income, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial income, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki skarbu państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) the result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets) and short-term dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;

- 6) zobowiązania krótkoterminowe to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego. Od 2002 r. nie zawierają funduszy specjalnych;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie miesiąc poprzedni = 100:
 - dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży i strukturze odbiorców.

- 6) short-term liabilities are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date. From 2002 special funds shall not be included in this category;
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

13. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to income from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

14. The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

15. Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base – previous month = 100:
 - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
 - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and the structure of customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 w 2004 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne informacje korespondentów rolnych GUS (notowania w połowie miesiąca). Przeciętne ceny w miesiącu obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego województwa.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania cen prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału nakładów inwestycyjnych zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środków trwałych (określanych do 31 XII 2001 jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich – 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 in 2004) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of household for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

18. Monthly reporting of agricultural correspondents of the Central Statistical Office (mid-month quotations) constitutes the source of information **on prices of agricultural products** received by farmers in market-places. Average prices in month are computed as arithmetical means of all quotations on voivodship level.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division principles of **investment outlays** were developed according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays for fixed assets and other outlays.

Outlays for fixed assets include outlays for:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- means of transport,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and from 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays for so-called primary equipment investments as well as other costs connected the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Surveys of pigs stocks and the production of pigs for slaughter are conducted 3 times a year – in April end of March, in August end of July and in December end of November, while surveys of cattle stocks and other types of farm animals will be conducted twice a year end of June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i kopalnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

Data regarding construction-assembly production sales concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, groundworked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. *Date on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer commodities carried by sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet to needs of individual customers.*

25. *Ascertained crime is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{ab} w tys. <i>Population^{ab}</i> <i>10³</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. <i>National eco- nomy entities^{ac}</i> <i>10³</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{ad} w % <i>Unemployment rate^{ad}</i> <i>in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers^e</i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per job offer^a</i>
			w tys. <i>10³</i>	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2002 I–XII	1008,2	95,6	109,6	107,2	.	27,6	.	1231
2003 I–XII	1008,8	97,3	108,0	98,6	.	27,6	.	647
2003 III	1008,0	95,7	113,1	104,7	98,6	28,4	2641	764
IV	.	95,7	110,6	103,0	97,8	27,9	3125	410
V	.	95,9	108,0	104,6	97,7	27,5	3507	740
VI	1008,0	96,1	107,8	102,3	99,8	27,4	3188	405
VII	.	96,3	107,3	101,2	99,6	27,3	3850	392
VIII	.	96,5	106,5	100,5	99,3	27,2	2858	392
IX	1008,2	96,8	106,0	99,2	99,5	27,1	4215	341
X	.	97,0	104,8	98,3	98,8	26,8	4008	332
XI	.	97,1	105,2	97,5	100,4	26,9	2585	424
XII	1008,8	97,3	108,0	98,6	102,7	27,6	2036	647
2004 I	.	96,3	111,8	98,2	103,5	28,2	2698	474
II	.	96,5	111,1	96,9	99,4	28,1	3000	328
III	.	96,7	108,5	95,9	97,6	27,7	3198	387

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension^f from non-agricultural social security system</i>	
	w tys. <i>10³</i>	A	B	w zł <i>in zł</i>	A	B	w zł <i>in zł</i>	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2002 I–XII	101,6	89,8	.	1837,22	101,9	.	893,19	106,9
2003 I–XII	94,4	92,9	.	1894,31	103,0	.	939,93	105,2
2003 III	94,6	91,4	99,8	1822,70	98,7	102,8	915,96	103,5
IV	94,4	91,5	99,7	1863,79	103,7	102,3	.	.
V	94,3	92,0	99,9	1834,40	102,1	98,4	.	.
VI	93,7	91,8	99,4	1885,65	104,0	102,8	944,12	106,2
VII	93,2	92,0	99,4	1908,97	104,0	101,2	.	.
VIII	93,0	93,1	99,8	1870,92	102,2	98,0	.	.
IX	93,0	93,7	100,1	1927,39	105,0	103,0	946,50	105,4
X	93,5	94,1	100,4	1917,72	103,2	99,5	.	.
XI	93,6	94,1	100,1	1938,18	104,1	101,1	.	.
XII	93,0	93,8	99,4	2107,17	108,0	108,7	953,17	105,8
2004 I	94,3	99,0	101,4	1885,71	103,9	89,5	.	.
II	94,7	99,9	100,4	1860,26	104,8	98,7	.	.
III	95,5	100,9	100,7	1952,87	107,1	105,0	.	.

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c W rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; od 2001 r. dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; since 2001 – data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During a month. f Quarterly data; see general notes item 15.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
 SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2002 I–XII	86,9	x	90,3	x	91,1	x	92,3	x
2003 I–XII	104,7	x	108,8	x	100,4	x	88,6	x
2003 III	86,3	100,4	97,5	102,9	90,9	103,7	76,3	102,0
IV	96,9	106,1	91,1	93,4	84,6	96,4	81,3	102,9
V	98,6	112,6	97,7	105,3	86,6	98,8	89,1	96,9
VI	108,8	100,0	134,0	138,8	85,3	99,2	94,5	104,5
VII	98,1	86,5	95,2	62,2	91,4	99,2	96,0	110,1
VIII	98,3	93,3	101,4	102,0	89,7	103,4	96,8	101,4
IX	98,8	100,6	110,8	109,0	92,9	101,6	103,8	103,8
X	101,5	101,9	118,6	108,9	92,2	100,4	96,3	88,6
XI	155,3	138,2	136,6	118,9	95,5	103,2	94,3	94,3
XII	146,1	104,5	163,3	109,5	99,6	99,2	90,7	98,7
2004 I	158,8	108,6	151,3	106,7	101,6	101,6	103,6	101,3
II	160,6	102,8	148,9	101,2	100,4	94,2	110,1	107,0
III	156,7	98,0	141,1	97,5	103,2	106,6	125,6	116,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Krycie loch Mating of sows		Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
	w tys. t 10 ³ t	A	B	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
2002 I–XII	73,9	115,1	x	x	x	81,3	104,5	x	7,4
2003 I–XII	71,1	96,2	x	x	x	82,5	101,4	x	6,5
2003 III	5,6	102,4	107,7	98,2	98,6	5,7	110,2	115,6	6,5
IV	6,2	125,6	112,1	98,2	98,8	5,8	96,3	100,7	6,5
V	5,8	112,6	92,2	100,7	101,3	6,8	94,5	118,0	6,2
VI	5,5	118,2	95,5	95,9	97,5	6,9	98,4	100,9	6,0
VII	5,6	111,8	101,1	95,8	97,8	6,9	98,5	101,0	5,6
VIII	5,0	104,6	89,4	97,3	97,6	6,8	99,9	98,5	6,9
IX	5,1	100,2	101,8	100,2	100,8	6,4	96,2	93,7	7,8
X	6,2	109,0	122,6	100,4	100,4	6,1	101,3	94,5	6,8
XI	5,5	107,1	88,3	100,0	101,0	5,5	108,2	90,1	6,3
XII	6,8	133,0	123,8	99,3	100,1	5,9	115,7	109,0	6,0
2004 I	6,1	113,2	89,7	98,9	100,2	5,8	109,4	97,0	6,0
II	5,9	113,7	96,8	97,5	98,2	5,6	113,3	97,6	6,3
III	7,4	132,1	125,1	99,4	100,2	6,1	106,9	109,2	7,2

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
	ogółem total		górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	A	B	A	B	A	B	A	B
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 I–XII	100,3	.	17,4	.	101,5	.	89,1	.
2003 I–XII	107,2	.	69,0	.	109,6	.	62,0	.
2003 III	99,3	106,8	14,1	182,1	101,2	107,5	72,2	92,6
IV	106,7	101,0	85,8	126,7	109,2	101,7	64,5	84,1
V	108,7	99,0	74,4	84,1	110,8	100,0	61,0	68,9
VI	102,6	93,8	84,7	139,2	104,9	93,9	51,5	88,6
VII	105,0	105,4	77,3	85,7	107,1	105,8	51,0	88,6
VIII	100,4	92,3	40,4	88,5	102,2	92,0	55,5	109,2
IX	108,4	113,2	64,5	120,7	110,7	113,3	55,7	108,7
X	101,3	101,0	90,7	125,0	103,3	99,8	65,2	160,1
XI	108,8	96,5	128,9	80,0	111,5	96,1	64,9	110,7
XII	116,1	96,9	45,4	53,9	122,0	96,7	51,6	102,5
2004 I	119,7	105,8	132,1	98,6	121,8	105,7	82,5	108,4
II	119,9	103,9	188,9	162,9	120,9	103,8	97,7	105,1
III	135,7	122,1	76,5	72,5	136,3	122,4	122,4	117,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^b Construction and assembly production ^b		Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów Retail sales of goods	
	A		ogółem total	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2002 I–XII	73,5	.	2380	91,2	.	96,0	.
2003 I–XII	90,3	.	3839	161,3	.	102,6	.
2003 III	62,2	104,0	185	203,3	81,1	98,6	115,6
IV	81,2	142,6	276	165,3	149,2	113,2	113,0
V	72,4	107,2	229	100,9	83,0	106,9	97,9
VI	106,1	124,8	503	224,6	219,7	102,2	91,7
VII	121,8	122,6	1114	1148,5	221,5	95,7	105,4
VIII	96,4	91,5	136	92,5	12,2	95,5	97,4
IX	115,3	122,8	90	78,9	66,2	104,8	108,6
X	91,5	87,0	230	76,9	255,6	102,6	100,0
XI	120,1	105,9	112	60,5	48,7	99,6	93,5
XII	101,6	121,0	470	141,6	419,6	116,0	129,0
2004 I	101,5	32,5	226	85,0	48,1	95,4	65,8
II	119,4	120,5	223	97,8	98,7	110,6	106,5
III	175,3	152,6	216	116,8	96,9	118,3	123,6

a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23.
 a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. b See methodological notes item 23.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej ^a National economy entities ^a			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
				ogółem grand total				w tym of which			
								przemysł ^b industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	stan w końcu okresu end of period			w tysiącach 10 ³		w % ogółem % of grand total		w tysiącach 10 ³		w % razem % of total	
2002 I–XII	95635	4625	91010	101,6	16,0	85,6	84,2	60,1	8,2	51,9	86,3
2003 I–XII	97325	5244	92081	94,4	12,7	81,7	86,5	56,3	5,2	51,1	90,8
A	101,8	113,4	101,2	92,9	79,5	95,4	x	93,7	62,9	98,6	x
2003 I–III	95709	4715	90994	94,8	13,2	81,6	86,1	56,2	5,8	50,4	89,6
I–VI	96122	4925	91197	94,4	13,0	81,4	86,2	56,4	5,6	50,8	90,1
I–IX	96779	5185	91594	94,3	12,8	81,5	86,4	56,2	5,3	50,9	90,7
I–XII	97325	5244	92081	94,4	12,7	81,7	86,5	56,3	5,2	51,1	90,8
2004 I–III	96681	5286	91395	95,2	12,0	83,2	87,4	57,6	4,7	52,9	91,9
A	101,0	112,1	100,4	100,4	90,7	102,0	x	102,4	80,5	105,0	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³		w % razem % of total		w tysiącach 10 ³		w % razem % of total	
2002 I–XII	8,0	0,7	7,3	90,6	14,5	0,5	14,0	96,4
2003 I–XII	6,3	0,5	5,8	91,3	12,8	0,5	12,3	95,9
A	78,9	73,2	79,5	x	88,4	99,2	88,0	x
2003 I–III	6,4	0,5	5,9	91,9	13,8	0,5	13,3	96,1
I–VI	6,0	0,6	5,4	90,9	13,4	0,5	12,9	96,0
I–IX	6,3	0,6	5,7	91,2	13,1	0,5	12,6	96,0
I–XII	6,3	0,5	5,8	91,3	12,8	0,5	12,3	95,9
2004 I–III	5,5	0,5	5,0	91,5	13,3	0,5	12,8	96,3
A	84,7	88,2	84,4	x	96,8	91,9	97,0	x

^a W rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2002 I–XII	4,5	1,1	3,4	76,3	1837,72	2225,95	1765,11	96,0
2003 I–XII	4,5	1,2	3,3	73,4	1894,31	2253,96	1838,23	97,0
A	101,5	113,8	97,6	x	103,0	101,3	104,1	x
2003 I–III	4,4	1,1	3,3	74,0	1804,04	2188,06	1741,83	96,6
I–VI	4,5	1,2	3,3	74,4	1837,28	2235,34	1773,53	96,5
I–IX	4,5	1,2	3,3	72,9	1864,11	2197,27	1811,75	97,2
I–XII	4,5	1,2	3,3	73,4	1894,31	2253,96	1838,23	97,0
2004 I–III	4,8	1,1	3,7	76,3	1901,28	2224,69	1851,81	97,4
A	109,3	99,3	112,9	x	105,4	102,6	106,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2002 I–XII	1862,76	2139,32	1819,02	97,7	1721,84	1747,13	1719,23	99,8
2003 I–XII	1915,50	2035,98	1903,34	99,4	1831,22	1931,04	1821,72	99,5
A	102,8	95,2	104,6	x	106,3	110,5	106,0	x
2003 I–III	1829,28	2027,06	1806,42	98,8	1691,39	1818,07	1680,17	99,3
I–VI	1864,13	2143,77	1833,35	98,3	1729,72	1870,50	1715,64	99,2
I–IX	1890,39	2013,69	1877,68	99,3	1797,83	1913,43	1786,62	99,4
I–XII	1915,50	2035,98	1903,34	99,4	1831,22	1931,04	1821,72	99,5
2004 I–III	1933,94	2059,43	1922,81	93,4	1809,71	2000,07	1792,09	99,0
A	105,7	101,6	106,4	x	107,0	110,0	106,7	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2002 I–XII	1583,58	2221,40	1559,47	98,5	2069,29	2218,44	2022,89	97,8
2003 I–XII	1627,54	2338,28	1597,23	98,1	2060,39	2238,47	1995,81	96,9
A	102,8	105,3	102,4	x	99,6	100,9	98,7	x
2003 I–III	1539,99	2204,62	1513,18	98,3	2017,27	2316,62	1911,84	94,8
I–VI	1600,02	2268,46	1572,40	98,3	2011,80	2239,28	1933,59	96,1
I–IX	1618,89	2296,00	1590,53	98,3	2029,38	2216,01	1959,87	96,6
I–XII	1627,54	2338,28	1597,23	98,1	2060,39	2238,47	1995,81	96,9
2004 I–III	1636,78	2335,03	1610,09	98,4	1999,71	2210,85	1934,27	96,7
A	106,3	105,9	106,4	x	99,1	95,4	101,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2002 I–XII	761,2	114,6	646,6	84,9	10212,4	1132,1	9080,3	88,9
2003 I–XII	951,5	54,0	897,5	94,3	11047,2	740,7	10306,5	93,3
A	125,0	47,1	138,8	x	107,2	x	x	x
2003 I–III	.	.	.	.	2521,7	233,7	2288,0	90,7
I–VI	305,9	22,3	283,6	92,7	5246,3	438,0	4808,3	91,7
I–IX	683,4	39,1	644,3	94,3	8068,1	545,1	7523,0	93,2
I–XII	951,5	54,0	897,5	94,3	11047,2	740,7	10306,5	93,3
2004 I–III	.	.	.	.	3361,4	213,4	3148,0	93,7
A	x	x	x	x	125,2	x	x	x

a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Index numbers are calculated according to current price level. b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from the whole activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from the whole activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2002 I–XII	14243,5	.	.	.	14102,3	.	.	.
2003 I–III	3255,4	408,7	2846,7	87,4	3171,8	395,3	2776,5	87,5
I–VI	6848,8	786,6	6062,2	88,5	6729,9	848,5	5881,4	87,4
I–IX	10497,3	875,6	9621,7	91,7	10163,1	862,9	9300,2	91,5
I–XII	14506,0	1209,8	13296,2	91,7	14220,6	1274,6	12946,0	91,0
2004 I–III	4077,3	312,3	3765,0	92,3	3742,8	292,8	3450,0	92,2
A	125,2	76,4	132,3	x	118,0	74,1	124,3	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2002 I–XII	18,7	.	.	1,0	-1,3	1,5	0,1	-2,0	0,6
2003 I–III	42,3	3,9	38,4	2,6	3,3	2,5	1,3	0,9	1,3
I–VI	41,2	-71,9	113,1	1,7	-7,9	3,0	0,6	-9,1	1,9
I–IX	207,5	6,4	201,1	3,2	-0,3	3,3	2,0	-1,2	2,1
I–XII	132,5	-75,1	207,6	2,0	-5,3	2,6	0,9	-6,2	1,6
2004 I–III	285,2	15,4	269,8	8,2	6,3	8,4	7,0	4,9	7,2
A	674,7	398,1	702,7	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b Popula- tion ^b	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			na 1000 ludności per 1000 population				
2002 I–XII	1008196	4442	9440	8646	70	794	4,40	9,35	8,56	7,42	0,79
2003 I–XII	1008786	4562	9279	9026	76	253	4,52	9,20	8,94	8,19	0,25
A	100,1	102,7	98,3	104,4	108,6	x	102,7	98,4	104,4	110,4	x
Kwartały: Quarters:											
2002 IV	1008196	944	2210	2319	20	-109	3,74	8,75	9,19	9,05	-0,43
2003 I	1008045	481	2289	2576	16	-287	1,91	9,07	10,21	6,99	-1,14
II	1007965	1120	2305	2141	25	164	4,44	9,14	8,49	10,85	0,65
III	1008238	1981	2487	2066	18	421	7,85	9,86	8,19	7,24	1,67
IV	1008786	980	2198	2243	17	-45	3,88	8,71	8,89	7,73	-0,18
A	100,1	103,8	99,5	96,7	85,0	x	x	x	x	x	x
B	100,1	49,5	88,4	108,6	94,4	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				razem total	w tym of which		
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 III	97807	57210	104	54842	8803	2432	
IV	97518	57297	104	54816	8840	2439	
V	97451	57419	104	54954	8940	2418	
VI	96453	56664	109	54228	8839	2318	
VII	96039	56112	108	53669	8842	2322	
VIII	95910	56102	120	53658	8711	2318	
IX	96119	56230	120	53788	8603	2323	
X	96590	56759	108	54288	8522	2346	
XI	96648	57063	108	54591	8486	2321	
XII	95544	56393	103	53950	8400	2301	
2004 I	97287	57922	139	55426	8659	2406	
II	97257	58359	111	55893	8695	2499	
III	98241	58797	120	56330	8696	2504	
A	100,4	102,8	115,4	102,7	98,8	103,0	
B	101,0	100,8	108,1	100,8	100,0	100,2	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2003 III	3774	2722	6676	1695	820	#	1950
IV	3741	2704	6991	1700	818	#	1941
V	3823	2658	6976	1727	806	#	1936
VI	3832	2669	6778	1729	804	#	1969
VII	3825	2634	6404	1651	727	#	1986
VIII	3892	2649	6301	1667	723	#	1950
IX	3852	2620	6353	1742	709	#	1834
X	3881	2505	6501	1740	709	#	1855
XI	3870	2499	6544	1747	751	#	1874
XII	3854	2429	6337	1741	766	#	1838
2004 I	3762	2510	6394	1771	802	2079	1845
II	3763	2501	6525	1779	804	2019	1858
III	3744	2511	6637	1788	781	1908	1874
A	99,2	92,2	99,4	105,5	95,2	#	96,1
B	99,5	100,4	101,7	100,5	97,1	94,5	100,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarków i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2003 III	3145	4246	2578	1364
IV	3168	4386	2358	1337
V	3181	4426	2352	1338
VI	3248	4639	2203	1341
VII	3267	4693	2165	1355
VIII	3233	4758	2218	1360
IX	3280	4737	2273	1362
X	3367	4742	2304	1378
XI	3385	4768	2245	1377
XII	3341	4717	2235	1398
2004 I	3359	5199	2284	1400
II	3398	5340	2290	1400
III	3463	5650	2198	1394
A	110,1	133,1	85,3	102,2
B	101,9	105,8	96,0	99,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
		w tym of which				
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
2003	III	889	5723	2264	1763	501
	IV	893	5616	2377	1869	508
	V	908	5527	2361	1855	506
	VI	944	5448	2327	1802	525
	VII	1095	5377	2335	1799	536
	VIII	1190	5335	2324	1795	529
	IX	1270	5396	2322	1786	536
	X	1306	5499	2363	1831	532
	XI	1340	5596	2364	1833	531
	XII	1326	5566	2340	1810	530
	I	1331	5703	2357	1842	515
	II	1333	5728	2335	1841	514
2004	III	1408	5809	2347	1829	518
	A	158,4	101,5	103,7	103,7	103,4
	B	105,6	101,4	99,7	99,3	100,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ wtrade and repair			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel^Δ</i>	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade^Δ</i>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade; repair of personal and household goods^Δ</i>
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003	III	6874	5738	974	14299	2302	6226	5771
	IV	6844	5701	982	13858	2282	5845	5731
	V	6725	5561	1003	13824	2296	5885	5643
	VI	6384	5369	852	13692	2334	5764	5594
	VII	6351	5348	839	13522	2353	5699	5470
	VIII	6585	5566	855	13408	2308	5721	5379
	IX	6497	5488	846	13372	2326	5633	5413
	X	6489	5486	840	13366	2302	5636	5428
	XI	6423	5441	819	13186	2247	5498	5441
	XII	6224	5265	796	12995	2243	5322	5420
2004	I	5837	4948	760	13633	2281	5600	5752
	II	5795	4964	703	13495	2301	5426	5768
	III	5819	5070	623	13833	2365	5619	5849
	A	84,7	88,4	64,0	96,7	102,7	90,3	101,4
	B	100,4	102,1	88,6	102,5	102,8	103,6	101,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, rentig and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym transport lądowy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2003 III	1802	4457	3301	7844	1977
IV	1855	4445	3294	7884	1984
V	1815	4491	3316	7874	1974
VI	1801	4551	3483	7960	1984
VII	1771	4520	3451	8332	2265
VIII	1755	4525	3452	8080	2113
IX	1778	4647	3580	8089	2101
X	1765	4654	3593	8095	2108
XI	1743	4656	3603	8143	2103
XII	1700	4659	3619	8216	2146
2004 I	1776	4816	3720	8101	2175
II	1742	4844	3770	7893	2138
III	1765	4894	3828	7971	2115
A	97,9	109,8	116,0	101,6	107,0
B	101,3	101,0	101,5	101,0	98,9

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
			produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages		włókiennictwo manufacture of textiles	
2002 I–XII	101601	60104	131	55679	8565	2577
2003 I–XII	94362	56310	118	53831	8640	2321
2004 I–III	95211	57554	119	55101	8423	2451
A	100,4	102,4	115,5	102,5	99,8	100,0
2003 III	94637	56140	101	53800	8459	2348
IV	94365	56173	104	53715	8471	2406
V	94254	56243	104	53791	8638	2386
VI	93700	55890	104	53466	8747	2275
VII	93163	55078	103	52659	8571	2277
VIII	92977	55078	116	52631	8477	2277
IX	93036	55116	116	52686	8354	2284
X	93452	55538	114	53076	8304	2312
XI	93592	55792	114	53336	8224	2297
XII	93025	55655	113	53223	8148	2283
2004 I	94338	56775	139	54300	8337	2366
II	94730	57450	111	55006	8436	2438
III	95446	57732	120	55285	8468	2452
A	100,9	102,8	118,8	102,8	100,1	100,6
B	100,7	100,5	108,1	100,5	100,4	100,6

^a Patr uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2002 I–XII	3994	2691	6717	1704	883	#	2225
2003 I–XII	3722	2636	6619	1677	749	#	1910
2004 I–III	3668	2484	6483	1744	755	2002	1777
A	100,2	95,3	97,6	106,3	92,6	#	95,8
2003 III	3660	2650	6624	1642	797	#	1881
IV	3618	2689	6915	1644	793	#	1883
V	3676	2661	6889	1661	783	#	1850
VI	3705	2652	6766	1677	780	#	1886
VII	3694	2626	6334	1600	702	#	1902
VIII	3761	2647	6255	1620	694	2028	1896
IX	3694	2606	6285	1686	679	2059	1789
X	3695	2533	6400	1688	675	2046	1762
XI	3703	2482	6487	1692	699	2037	1772
XII	3694	2422	6431	1690	728	2015	1737
2004 I	3655	2481	6420	1732	764	2061	1780
II	3653	2485	6458	1746	778	2011	1786
III	3624	2484	6557	1757	760	1894	1794
A	99,0	93,7	99,0	107,0	95,4	#	95,4
B	99,2	100,0	101,5	100,6	97,7	94,2	100,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2002 I–XII	3392	4259	2503	1256
2003 I–XII	3228	4524	2226	1393
2004 I–III	3402	5509	2147	1388
A	109,0	133,4	84,8	103,7
2003 III	3121	4133	2522	1350
IV	3112	4285	2310	1339
V	3142	4327	2300	1334
VI	3211	4544	2151	1336
VII	3228	4606	2116	1346
VIII	3193	4639	2186	1353
IX	3229	4662	2235	1356
X	3297	4680	2253	1370
XI	3333	4655	2212	1369
XII	3334	4668	2211	1390
2004 I	3320	5105	2247	1388
II	3368	5254	2266	1393
III	3424	5532	2162	1386
A	109,7	133,8	85,7	102,7
B	101,7	105,3	95,4	99,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8..

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2002 I–XII	914	5795	4294	3798	496
2003 I–XII	1100	5487	2361	1847	514
2004 I–III	1354	5617	2334	1828	506
A	152,6	98,4	101,4	101,2	102,2
2003 III	884	5687	2239	1746	493
IV	886	5551	2354	1859	495
V	902	5379	2348	1845	503
VI	931	5396	2320	1801	519
VII	1081	5327	2316	1795	521
VIII	1133	5256	2331	1791	540
IX	1247	5301	2314	1782	532
X	1288	5375	2348	1819	529
XI	1326	5447	2342	1818	524
XII	1313	5506	2319	1799	520
2004 I	1322	5546	2336	1831	505
II	1332	5656	2333	1829	504
III	1399	5674	2327	1821	506
A	158,3	99,8	103,9	104,3	102,6
B	105,0	100,3	99,7	99,6	100,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ
		wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade repair of personal and household goods ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2002 I–XII	7994	6814	999	14550	2207	6380
2003 I–XII	6306	5277	863	12861	2189	5192
2004 I–III	5454	4734	602	13338	2252	5485
A	84,7	89,1	62,7	96,8	100,9	92,1
2003 III	6347	5252	945	13728	2209	5947
IV	6336	5239	943	13345	2196	5612
V	6178	5084	945	13339	2202	5638
VI	5909	4951	806	13209	2247	5540
VII	5996	5053	790	13062	2272	5444
VIII	6107	5137	817	12983	2224	5489
IX	6033	5060	822	12928	2238	5391
X	5991	5026	814	12921	2214	5410
XI	5953	4997	805	12782	2170	5288
XII	5766	4825	790	12609	2185	5166
2004 I	5494	4651	731	13109	2189	5386
II	5344	4546	681	13097	2214	5333
III	5431	4705	608	13359	2269	5425
A	85,6	89,6	64,3	97,3	102,7	91,2
B	101,6	103,5	89,3	102,0	102,5	101,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2002 I–XII	1906	4463	3278	7141	2204
2003 I–XII	1657	4528	3482	7411	2083
2004 I–III	1602	4831	3780	7439	2080
A	96,3	109,3	115,3	103,5	107,1
2003 III	1659	4403	3265	7205	1942
IV	1692	4385	3260	7268	1938
V	1663	4418	3275	7278	1933
VI	1664	4484	3441	7325	1945
VII	1629	4464	3406	7679	2231
VIII	1617	4436	3364	7466	2068
IX	1639	4588	3525	7405	2058
X	1633	4590	3528	7499	2060
XI	1607	4606	3555	7558	2060
XII	1569	4607	3561	7619	2104
2004 I	1651	4760	3686	7498	2135
II	1618	4764	3714	7473	2094
III	1609	4837	3788	7477	2078
A	97,0	109,9	116,0	103,8	107,0
B	99,4	101,5	102,0	100,1	99,2

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
		ogółem total	z ogółem of grand total						
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	absolwenci school- leavers
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
2003	III	113113	55470	21848	91265	5658	89511	55020	4340
	IV	110612	54777	21306	89306	5573	87601	.	4027
	V	108031	54148	20780	87251	5415	85702	.	3735
	VI	107774	54954	20838	86936	5263	85878	53744	2300
	VII	107306	55329	20906	86400	5164	85488	.	2884
	VIII	106528	55086	20832	85696	5167	85230	.	3086
	IX	105998	54660	20966	85032	5039	84809	52478	3583
	X	104763	54002	20637	84126	5038	84031	.	3626
	XI	105162	53766	20519	84643	4889	84353	.	3680
	XII	108026	54674	21068	86958	4917	86426	51478	4267
2004	I	111803	55366	21629	90174	4970	89565	.	4456
	II	111121	54762	21370	89751	4919	89545	.	4254
	III	108456	53731	20943	87513	4780	87825	52067	4149
	A	95,9	96,9	95,9	95,9	84,5	98,1	94,6	95,6
	B	97,6	98,1	98,0	97,5	97,2	98,1	x	97,5

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.

^a As of the end of a month ending a quarter.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b		Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
2003 III	28,4	6752	8343	4719	2641	148
IV	27,9	6845	9346	5272	3125	270
V	27,5	6760	9341	5617	3507	146
VI	27,4	8926	9183	4891	3188	266
VII	27,3	10061	10529	4982	3850	274
VIII	27,2	7572	8350	4101	2858	272
IX	27,1	10572	11102	5879	4215	311
X	26,8	9728	10963	6076	4008	316
XI	26,9	8520	8121	4622	2585	248
XII	27,6	9908	7044	3380	2036	167
2004 I	28,2	10972	7195	4029	2698	236
II	28,1	7290	7972	4421	3000	339
III	27,7	7180	9845	5398	3198	280
A	x	106,3	118,0	114,4	121,1	189,2
B	x	98,5	123,5	122,1	106,6	82,6

^a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. ^b During a month.TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
2003 III	113113	2938	22019	6261	43061	28147	30397	26479	25734	2356
VI	107774	3088	21721	6324	40097	26363	29008	24906	25045	2452
IX	105998	3220	21498	6284	39492	25772	28692	24175	24816	2543
XII	108026	3338	21635	6328	40336	25394	29545	24551	25800	2736
2004 III	108456	3175	21166	6275	40677	24879	29647	24364	26509	3057
A	95,9	108,1	96,1	100,2	94,5	88,4	97,5	92,0	103,0	129,8
B	100,4	95,1	97,8	99,2	100,8	98,0	100,3	99,2	102,7	111,7

^a Łącznie ze szkołami policealnymi.^a Including post-secondary schools.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	30 lat i więcej 30 and more	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2003 III	6395	14328	15916	21454	24030	30990	15153	21126	16206	22002	15333	1445	21848
VI	8294	10659	14260	20817	22786	30958	14239	20198	15412	20947	14677	1463	20838
IX	9530	11956	12465	19569	21448	31030	13654	19728	15243	20611	14335	1461	20966
XII	8490	14887	14463	18708	20639	30839	13661	19980	15637	21014	15066	1600	21068
2004 III	6172	14228	16728	19261	20205	31862	13537	20296	15712	21066	15247	1655	20943
A	96,5	99,3	105,1	89,8	84,1	102,8	89,3	96,1	97,0	95,7	99,4	114,5	95,9
B	72,7	95,6	115,7	103,0	97,9	103,3	99,1	101,6	100,5	100,2	101,2	103,4	99,4

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy.

a From the date of registering in a labour office.

TABL. 8. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2002 X–XII	906	358	125	423	53,3	39,5
2003 I–III	888	360	131	397	55,3	40,5
IV–VI	872	352	111	409	53,1	40,4
VII–IX	876	348	109	419	52,2	39,7
X–XII	897	366	113	419	53,4	40,8
A	x	x	x	x	x	x
B	102,4	105,2	103,7	100,0	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 9. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL**^{ab}
UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 <i>corresponding period of previous year=100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>	Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10³</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>			
		kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształ- ceniem podsta- wowym i zasad- niczym zawodo- wym ^c <i>persons by primary and basic vocational education attainment^c</i>
2002 X–XII	125	51	82	43	25,9	27,6	23,7	26,8	24,4	52,3	64,0
2003 I–III	131	57	89	49	26,7	26,9	26,3	25,7	29,2	50,0	65,6
IV–VI	111	53	79	32	24,0	23,7	24,3	25,5	20,9	54,0	58,8
VII–IX	109	54	76	33	23,9	22,8	25,0	26,1	19,9	52,5	67,0
X–XII	113	51	76	37	23,6	23,3	24,1	24,3	22,4	48,3	63,7
A	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
B	103,7	94,4	100,0	112,1	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a		industry ^a		
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
w złotych in zł						
2002 I–XII	1837,72	1862,76	2048,41	1799,67	1779,51	1488,99
2003 I–XII	1894,31	1915,50	2100,71	1879,93	1820,75	1503,24
2004 I–III	1901,28	1933,94	1916,81	1907,28	1802,95	1531,97
A	105,4	105,7	96,7	106,4	104,7	106,2
2003 III	1822,70	1858,22	2173,27	1827,58	1747,68	1463,95
IV	1863,79	1902,53	2126,92	1850,81	1774,95	1426,02
V	1834,40	1866,97	2204,81	1819,29	1710,15	1415,93
VI	1885,65	1923,17	1989,42	1890,51	2230,22	1506,15
VII	1908,97	1931,04	2332,04	1897,34	1810,44	1516,03
VIII	1870,92	1876,56	2138,79	1846,56	1760,22	1508,39
IX	1927,39	1969,22	2041,38	1938,54	1835,06	1550,04
X	1917,72	1967,37	2025,44	1940,31	1748,41	1546,19
XI	1938,18	1947,81	2136,84	1924,97	1739,69	1604,66
XII	2107,17	2110,05	2067,26	2072,82	1987,27	1544,55
2004 I	1885,71	1910,23	1991,37	1880,14	1756,71	1517,46
II	1860,26	1879,64	2076,58	1853,33	1740,15	1480,56
III	1952,87	2001,41	1890,83	1976,22	1852,17	1560,44
A	107,1	107,7	87,0	108,1	106,0	106,6
B	105,0	106,5	91,1	106,6	106,4	105,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
	w złotych in zł						
2002 I–XII	1139,82	1473,05	1888,08	3124,80	2192,61	#	1761,28
2003 I–XII	1199,93	1581,94	1965,53	3194,43	2294,23	#	1965,57
2004 I–III	1240,53	1607,15	1922,44	3120,01	2370,55	2456,99	1942,71
A	107,5	102,1	102,6	100,5	116,7	#	104,1
2003 III	1151,94	1651,06	1934,74	3036,24	2016,56	#	1928,92
IV	1145,25	1643,06	1841,36	3381,75	2012,36	#	1888,42
V	1143,36	1500,38	1864,13	2946,12	2392,98	#	1942,86
VI	1182,40	1516,33	1864,44	3083,48	2117,82	#	1879,06
VII	1218,14	1626,35	1950,69	3451,81	2258,83	#	2026,45
VIII	1229,06	1605,82	1935,56	3155,37	2204,03	2367,95	1872,15
IX	1249,95	1555,07	2369,28	3047,98	2282,62	2328,95	2010,96
X	1252,40	1628,94	1999,28	3246,74	2291,41	2370,92	1950,45
XI	1225,84	1568,09	1981,47	3243,03	2457,65	2504,52	2085,05
XII	1249,81	1676,84	2516,02	3612,72	3564,01	2351,86	2178,76
2004 I	1189,79	1558,85	1851,18	3310,00	2460,08	2350,51	1978,20
II	1261,32	1576,22	1877,07	2978,24	2320,31	2555,69	1917,47
III	1251,73	1628,06	2071,51	3048,04	2337,50	2465,73	1948,16
A	108,7	98,6	107,1	100,4	115,9	#	101,0
B	99,2	103,3	110,4	102,3	100,7	96,5	101,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
	w złotych in zł			
2002 I–XII	2261,71	1837,77	2122,57	1868,00
2003 I–XII	2215,21	1983,88	2292,09	1942,21
2004 I–III	2365,95	1910,70	2493,08	2044,48
A	108,7	105,9	114,1	110,4
2003 III	2304,58	1830,97	2202,02	1865,56
IV	2525,06	1918,25	2359,39	1897,09
V	2160,98	2037,95	2164,83	1879,99
VI	2070,94	1925,42	2181,45	1839,90
VII	2156,91	2127,77	2371,60	2065,01
VIII	2198,37	1988,17	2191,72	1946,27
IX	2154,07	1976,36	2395,66	2002,21
X	2302,49	2076,20	2409,32	1999,42
XI	2233,24	2088,12	2269,58	1881,01
XII	2218,51	1933,40	2661,56	1993,02
2004 I	2511,17	1805,82	2389,90	1885,66
II	2142,31	1918,69	2252,29	1980,90
III	2518,22	1962,51	2662,67	2238,46
A	109,3	107,2	120,9	120,0
B	117,5	102,3	118,2	113,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w złotych in zł					
2002	I–XII	1808,03	1428,64	2675,19	2721,57	2320,04	
2003	I–XII	1904,68	1448,42	2717,15	2881,96	2124,92	
2004	I–III	2115,34	1594,97	2564,02	2647,81	2261,33	
A		127,0	113,3	96,2	95,1	101,3	
2003	III	1664,59	1390,84	2580,30	2694,39	2176,27	
	IV	1608,69	1448,32	3072,81	3320,82	2141,41	
	V	1683,92	1373,66	2944,38	3187,80	2051,49	
	VI	1602,79	1368,81	2672,80	2866,41	2000,96	
	VII	2019,52	1391,98	2679,49	2835,77	2141,07	
	VIII	1950,13	1392,37	2540,93	2704,36	1998,89	
	IX	2040,02	1462,33	2664,00	2841,02	2071,05	
	X	1915,45	1642,96	2576,11	2697,86	2157,47	
	XI	2078,96	1535,98	2458,80	2586,41	2016,03	
	XII	2201,90	1569,80	2966,58	3184,55	2212,50	
2004	I	2090,85	1596,92	2604,75	2724,85	2169,31	
	II	2205,48	1541,99	2490,53	2572,01	2194,84	
	III	2060,69	1633,19	2605,59	2680,45	2336,17	
A		123,8	117,4	101,0	99,5	107,3	
B		93,4	105,9	104,6	104,2	106,4	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
		razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade of personal and household goods ^Δ
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w złotych in zł						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002	I–XII	1721,84	1718,67	1699,33	1583,58	1652,21	1777,45	1350,76
2003	I–XII	1831,22	1847,93	1760,98	1627,54	1736,57	1833,33	1389,41
2004	I–III	1809,71	1823,22	1757,25	1636,78	1877,87	1825,15	1355,37
A		107,0	106,3	111,6	106,3	113,8	107,6	101,9
2003	III	1699,01	1737,07	1490,26	1543,17	1667,13	1687,56	1339,93
	IV	1799,92	1851,25	1492,47	1614,38	1808,97	1781,72	1367,60
	V	1677,23	1715,50	1446,03	1607,30	1741,73	1828,93	1326,24
	VI	1756,78	1765,89	1675,81	1631,97	1672,59	1872,33	1369,55
	VII	1834,54	1811,24	1956,71	1643,81	1807,70	1838,76	1375,65
	VIII	1938,10	1895,33	2253,49	1640,99	1790,69	1835,63	1375,09
	IX	1876,21	1892,77	1808,64	1640,46	1800,36	1847,30	1362,50
	X	1885,04	1886,57	1894,10	1632,24	1720,10	1855,03	1367,98
	XI	1838,18	1847,19	1781,24	1648,80	1756,04	1848,11	1407,12
	XII	2014,71	1992,70	2182,53	1724,15	1794,23	1914,50	1508,01
2004	I	1809,28	1840,44	1647,88	1648,30	1856,97	1869,68	1350,29
	II	1806,64	1844,43	1622,17	1629,69	1967,71	1789,41	1341,39
	III	1893,74	1908,57	1838,32	1613,23	1800,66	1816,52	1343,48
A		111,5	109,9	111,6	104,5	108,0	107,6	100,3
B		104,8	103,5	113,3	99,0	91,5	101,5	100,2

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, rentig and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym transport lądowy i rurociągowy <i>of which land and pipeline transport</i>	razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
	w złotych in zł				
2002 I–XII	1305,80	2069,29	2041,89	1922,99	2111,51
2003 I–XII	1263,03	2060,39	2100,17	1994,52	2226,58
2004 I–III.	1333,54	1999,71	2029,31	1996,02	2163,94
A	106,7	99,1	99,3	103,6	101,1
2003 III	1258,35	1997,18	2006,22	1961,61	2117,04
IV	1297,16	1991,79	1981,13	1918,66	2137,20
V	1228,02	2019,49	1992,27	1926,42	2132,64
VI	1280,83	2031,09	2072,13	1976,01	2195,06
VII.	1241,38	2069,00	2135,55	2058,50	2167,14
VIII.	1269,20	1998,62	2047,86	1976,45	2225,24
IX	1318,43	2076,22	2130,87	2000,96	2171,23
X	1228,90	2087,91	2144,98	1932,16	2200,44
XI	1303,61	2040,71	2066,47	2029,19	2327,91
XII.	1407,97	2305,12	2252,51	2126,87	2339,73
2004 I.	1346,31	1955,13	2055,83	1954,72	2149,23
II	1297,34	1985,20	1962,65	1949,47	2181,85
III	1304,47	2058,96	2074,82	2085,46	2168,72
A	103,7	103,1	103,4	106,3	102,4
B	100,5	103,7	105,7	107,0	99,4

TABL. 11. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a
 SOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of preious year = 100</i>		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
		w tys. 10 ³			w zł <i>in zł</i>	
2002	I–XII.	230,8	196,9	33,9	839,19	785,98
2003	I–XII	228,8	196,2	32,6	939,93	816,91
	A	99,1	99,6	96,2	112,0	103,9
2003	I–III	229,4	196,3	33,1	915,96	800,14
	I–VI	229,1	196,2	32,9	930,02	810,81
	I–IX	229,0	196,2	32,8	935,52	814,30
	I–XII.	228,8	196,2	32,6	939,93	816,91
2004	I–III	228,7	196,8	31,9	967,63	829,92
	A	99,7	100,3	96,4	105,6	103,7

^a Bez emerytur i rent zagranicznych.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>						
2002 I–XII 	14243,5	10292,5	3373,0	324,5	35,7	253,5
2003 I–III 	3255,4	2493,6	657,0	67,1	9,3	37,7
I–VI 	6848,9	5191,8	1410,7	144,3	17,9	102,1
I–IX 	10497,3	7926,2	2212,7	216,8	25,6	141,6
I–XII 	14506,0	10891,5	3114,9	324,3	35,8	175,3
2004 I–III 	4077,3	3161,5	785,8	65,4	10,7	64,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining revenues from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2002 I–XII	14102,3	10207,8	2982,9	336,0	575,6
2003 I–III	3171,8	2421,0	582,7	50,7	117,4
I–VI	6729,9	5052,5	1248,1	203,8	225,6
I–IX	10163,1	7686,7	1952,8	194,3	329,3
I–XII	14220,6	10565,4	2765,9	365,5	523,8
2004 I–III	3742,8	2935,9	694,9	53,3	58,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^b (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2002 I–XII	474,9	141,3	-2,4	138,8	531,3	392,5
2003 I–III	146,9	83,6	0,2	83,8	182,7	98,9
I–VI	302,0	118,9	0,3	119,3	330,4	211,1
I–IX	499,5	334,2	0,0	334,2	514,1	179,9
I–XII	675,0	285,4	0,5	285,9	638,0	352,1
2004 I–III	316,5	334,6	1,0	335,6	369,5	33,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2002 I–XII	120,2	117,3	2,8	18,7	414,7	396,0
2003 I–III	41,5	40,2	1,3	42,3	144,3	102,0
I–VI	78,0	76,9	1,2	41,2	253,6	212,4
I–IX	126,7	124,5	2,3	207,4	387,3	179,9
I–XII	153,4	149,4	4,0	132,5	474,5	342,0
2004 I–III	50,4	48,7	1,7	285,3	320,2	34,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
 I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and re- pair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2002 I–XII	13665,6	10077,8	8708,9	1367,8	689,4	1993,2	27,0	384,3	396,0
2003 I–III	3150,6	2312,6	2167,9	144,7	89,5	521,1	8,2	88,6	105,2
I–VI	6602,5	4798,3	4539,1	259,2	234,2	1065,5	19,6	229,5	202,3
I–IX	10138,9	7306,2	6959,6	346,6	446,6	1629,7	31,9	350,3	295,8
I–XII	14006,4	10007,3	9517,8	489,5	640,0	2306,7	42,5	486,3	419,7
2004 I–III	3947,3	2991,3	2836,0	155,3	97,9	599,7	9,6	113,6	108,2

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł

Cost of products sold of products, goods and materials 10⁶ zł

2002 I–XII	13190,7	9583,6	8214,6	1367,1	711,5	1984,2	29,9	390,2	390,9
2003 I–III	3003,7	2153,3	2028,0	125,3	98,9	521,2	9,1	92,2	103,5
I–VI	6300,5	4493,5	4245,8	247,7	241,6	1056,9	20,1	232,0	202,0
I–IX	9639,5	6813,3	6465,4	347,9	442,6	1622,8	30,4	352,9	296,3
I–XII	13331,3	9342,2	8863,5	478,7	636,2	2295,6	40,8	487,6	419,5
2004 I–III	3630,8	2676,9	2540,0	136,9	105,4	592,4	9,0	111,8	107,6

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2002 I–XII	474,9	494,2	494,3	0,8	-22,1	9,0	-3,0	-6,0	5,1
2003 I–III	146,9	159,5	139,9	19,6	-9,4	0,0	-0,8	-3,7	1,7
I–VI	302,0	304,8	293,3	11,5	-7,4	8,5	-0,5	-2,5	0,3
I–IX	499,5	493,1	494,3	-1,2	4,0	6,9	1,4	-2,6	-0,5
I–XII	675,0	665,1	654,3	10,8	3,8	11,1	1,7	-1,2	0,3
2004 I–III	316,5	314,3	296,0	18,3	-7,4	7,3	0,6	1,8	0,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Zysk brutto w mln zł

Gross profit 10⁶ zł

2002 I–XII	531,3	447,1	433,6	13,4	11,7	35,4	0,1	14,7	18,5
2003 I–III	182,7	158,2	140,0	18,2	0,9	10,1	0,1	3,8	7,4
I–VI	330,4	278,1	266,9	11,2	2,7	26,4	3,1	8,0	8,9
I–IX	514,1	437,0	433,4	3,6	10,7	31,9	5,3	13,0	11,7
I–XII	638,0	546,1	536,9	9,2	13,3	37,3	1,2	15,6	20,8
2004 I–III	369,5	326,0	308,2	17,8	2,8	14,8	9,2	10,1	4,7

Strata brutto w mln zł

Gross loss 10⁶ zł

2002 I–XII	392,5	228,5	204,5	22,7	81,4	63,0	9,6	4,5	3,6
2003 I–III	98,9	79,6	79,6	-	9,3	5,3	1,5	1,0	0,7
I–VI	211,1	188,6	187,4	1,2	10,8	7,4	-	0,8	1,1
I–IX	179,9	152,4	142,5	9,9	8,9	10,6	-	1,8	2,0
I–XII	352,1	299,7	295,8	3,9	15,8	17,9	9,9	1,6	2,1
2004 I–III	33,9	18,7	18,5	0,2	9,1	4,6	0,2	0,1	0,2

Wynik finansowy brutto w mln zł

Gross financial result 10⁶ zł

2002 I–XII	138,8	218,6	229,1	-9,3	-69,7	-27,6	-9,5	10,2	14,9
2003 I–III	83,8	78,6	60,4	18,2	-8,4	4,8	-1,4	2,8	6,7
I–VI	119,3	89,5	79,5	10,0	-8,1	19,0	3,1	7,2	7,8
I–IX	334,2	284,6	290,9	-6,3	1,8	21,3	5,3	11,2	9,7
I–XII	285,9	246,4	241,1	5,3	-2,5	19,4	-8,7	14,0	18,7
2004 I–III	335,6	307,3	289,7	17,6	-6,3	10,2	9,0	10,0	4,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>							
		przemysł ^b <i>industry^b</i>			budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>					
Zysk netto w mln zł <i>Net profit 10⁶ zł</i>									
2002 I–XII	414,7	346,9	337,8	9,1	10,0	30,2	0,1	10,5	13,5
2003 I–III	144,3	124,7	111,6	13,1	0,9	7,9	0,1	3,0	6,0
I–VI	253,6	209,4	200,8	8,6	2,1	23,0	2,9	6,0	7,6
I–IX	387,3	322,5	319,1	3,4	9,2	26,7	4,9	9,8	10,4
I–XII	474,5	400,6	395,6	5,0	11,2	29,7	0,8	10,8	18,2
2004 I–III	320,2	281,1	265,8	15,3	2,7	13,1	9,1	8,3	4,1
Strata netto w mln zł <i>Net loss 10⁶ zł</i>									
2002 I–XII	396,0	230,9	206,6	23,0	81,4	63,5	9,7	5,1	3,7
2003 I–III	102,0	82,1	82,1	-	9,8	5,3	1,5	1,2	0,7
I–VI	212,4	189,9	188,6	1,3	10,8	7,4	-	0,8	1,1
I–IX	179,9	152,7	143,0	9,6	8,9	10,6	-	1,8	1,8
I–XII	342,0	288,5	284,6	3,9	16,7	18,0	10,0	1,6	2,1
2004 I–III	34,9	19,3	19,0	0,3	9,5	4,6	0,2	0,1	0,2
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result 10⁶ zł</i>									
2002 I–XII	18,7	116,0	131,2	-13,9	-71,4	-33,3	-9,6	5,4	9,8
2003 I–III	42,3	42,6	29,5	13,1	-8,9	2,6	-1,4	1,8	5,3
I–VI	41,2	19,5	12,2	7,3	-8,7	15,6	2,9	5,2	6,5
I–IX	207,4	169,8	176,1	-6,2	0,3	16,1	4,9	8,0	8,6
I–XII	132,5	112,1	111,0	1,1	-5,5	11,7	-9,2	9,2	16,1
2004 I–III	285,3	261,8	246,8	15,0	-6,8	8,5	8,9	8,2	3,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %
Sales profitability rate in %

2002 I–XII	3,5	4,9	5,7	0,1	-3,2	0,5	-10,9	-1,6	1,3
2003 I–III	4,7	6,9	6,5	13,5	-10,5	0,0	-10,0	-4,1	1,6
I–VI	4,6	6,4	6,5	4,5	-3,2	0,8	-2,4	-1,1	0,2
I–IX	4,9	6,7	7,1	-0,4	0,9	0,4	4,5	-0,7	-0,2
I–XII	4,8	6,6	6,9	2,2	0,6	0,5	4,1	-0,3	0,1
2004 I–III	8,0	10,5	10,4	11,8	-7,6	1,2	6,7	1,6	0,5

Wskaźnik poziomu kosztów w %
Cost level indicator in %

2002 I–XII	99,0	97,9	97,5	100,6	109,8	101,3	130,6	97,6	96,4
2003 I–III	97,4	96,7	97,3	87,6	109,1	99,1	117,4	97,1	94,0
I–VI	98,3	98,2	98,3	96,2	103,4	98,3	88,7	97,0	96,4
I–IX	96,8	96,2	96,0	101,8	99,6	98,7	86,9	97,0	96,9
I–XII	98,0	97,6	97,6	99,0	100,4	99,2	118,2	97,3	96,0
2004 I–III	91,8	90,1	90,1	88,9	106,3	98,3	52,4	91,9	96,0

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %
Profitability rate of gross turnover in %

2002 I–XII	1,0	2,1	2,5	-0,7	-9,7	-1,3	-30,5	2,4	3,5
2003 I–III	2,6	3,3	2,7	12,4	-9,1	0,9	-17,4	2,9	6,0
I–VI	1,7	1,8	1,7	3,8	-3,4	1,7	11,3	3,0	3,6
I–IX	3,2	3,8	4,0	-1,8	0,4	1,3	13,1	3,0	3,1
I–XII	2,0	2,4	2,5	1,0	-0,4	0,8	-18,2	2,7	3,9
2004 I–III	8,2	10,0	9,9	11,1	-6,2	1,7	47,7	8,1	4,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2002 I–XII	0,1	1,1	1,4	-1,0	-10,0	-1,6	-30,7	1,3	2,4
2003 I–III	1,3	1,8	1,3	8,9	-9,6	0,5	-17,4	1,9	4,7
I–VI	0,6	0,4	0,3	2,8	-3,6	1,4	10,6	2,1	3,0
I–IX	2,0	2,3	2,4	-1,8	0,1	1,0	12,0	2,1	2,8
I–XII	0,9	1,1	1,1	0,2	-0,8	0,5	-19,2	1,8	3,4
2004 I–III	7,0	8,5	8,4	9,5	-6,7	1,4	47,6	6,6	3,4

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2002 I–XII	17,4	17,3	15,8	26,8	16,2	4,5	42,3	43,7	84,1
2003 I–III	15,8	15,4	13,0	54,6	15,9	4,5	33,8	40,1	88,0
I–VI	17,5	17,8	15,5	63,8	15,1	5,1	25,5	39,5	85,3
I–IX	18,3	18,4	16,0	57,6	12,4	4,5	120,6	42,8	96,1
I–XII	18,2	18,6	16,7	51,5	10,0	5,5	48,8	48,5	97,6
2004 I–III	20,8	21,4	18,9	62,3	12,1	3,7	63,6	48,9	111,9

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2002 I–XII	83,2	85,2	84,6	89,7	67,4	59,7	155,5	113,0	186,7
2003 I–III	82,4	82,5	80,6	114,0	89,4	58,0	74,0	124,8	207,1
I–VI	85,4	85,2	83,7	115,3	100,4	59,7	60,0	125,2	216,1
I–IX	92,8	93,7	93,0	105,5	100,0	59,6	279,7	132,9	212,2
I–XII	81,8	84,0	82,6	108,3	56,1	59,5	163,9	128,8	213,5
2004 I–III	97,7	101,1	100,1	116,9	94,7	59,6	92,9	132,1	222,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2002 I–XII	443	263	247	15	54	63	5	15	28
2003 I–III	400	241	230	11	41	57	6	15	26
I–VI	403	246	234	12	37	57	6	16	26
I–IX	409	249	237	12	39	55	6	17	28
I–XII	411	251	239	12	39	54	6	17	29
2004 I–III	398	251	239	12	32	50	5	19	25

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2002 I–XII	60,9	64,6	65,2	60,0	50,0	58,7	40,0	60,0	50,0
2003 I–III	57,8	65,6	64,3	90,9	39,0	47,4	16,7	60,0	57,7
I–VI	66,5	68,3	67,5	83,3	54,1	61,4	100,0	87,5	65,4
I–IX	66,7	67,5	68,4	50,0	66,7	60,0	100,0	82,4	60,7
I–XII	69,1	68,5	67,4	91,7	71,9	66,7	60,0	89,5	72,4
2004 I–III	69,8	75,7	76,2	66,7	34,4	64,0	7,4	67,2	64,0

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2002 I–XII	71,6	74,2	80,9	31,2	50,7	74,0	33,3	55,6	49,9
2003 I–III	62,7	65,2	62,9	99,1	38,5	60,2	7,4	67,2	49,9
I–VI	75,6	76,9	76,7	81,5	73,1	72,7	100,0	86,7	51,3
I–IX	76,8	80,5	82,9	30,5	83,7	63,9	100,0	83,3	40,7
I–XII	79,7	80,3	79,8	89,6	65,7	84,1	38,5	83,5	65,3
2004 I–III	85,9	91,7	91,5	95,7	48,2	67,0	90,2	97,4	56,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>inventories</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				razem <i>total</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>from deliveries and services^c</i>
			materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>							
2002 XII.....	4794,4	1494,0	514,1	234,7	477,5	263,9	2564,8	2215,5
2003 III.....	4617,0	1472,4	481,1	200,9	483,4	301,6	2465,5	2105,1
VI.....	4563,5	1388,7	456,7	180,3	459,9	287,2	2461,8	2104,5
IX.....	4609,6	1361,8	464,3	193,3	367,1	331,2	2562,6	2124,4
XII.....	4810,5	1454,7	542,6	197,7	411,7	294,7	2566,7	2115,3
2004 III.....	4853,1	1362,8	533,3	141,3	380,8	294,1	2683,9	2235,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2002 XII	677,0	58,6	3895,6	903,9	2360,6	364,0	2211,8
2003 III	584,4	94,7	3700,1	859,1	2097,6	301,2	2116,1
VI	636,5	76,5	3628,0	835,6	2005,4	306,2	2183,1
IX	627,8	57,4	3436,8	779,0	1942,5	329,6	2305,8
XII	736,0	53,1	4038,0	976,1	2243,8	325,1	2231,8
2004 III	725,4	81,1	3490,2	794,8	1961,5	282,5	2286,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and in 2002 – excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu marca 2004 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of March 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- term invest- ments	ogółem total	w tym of which	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c			kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w milionach złotych 10 ⁶ zł									
OGÓŁEM	4853,7	1362,8	380,8	294,1	2683,9	2235,2	725,4	3490,2	794,8	1961,5
TOTAL										
w tym: of which:										
Przemysł ^d	3779,7	1069,7	375,8	52,8	2092,5	1724,8	561,0	2625,2	693,3	1314,9
Industry ^d										
przetwórstwo przemysłowe	3584,4	1056,1	375,8	52,8	2010,9	1659,6	468,0	2475,8	658,1	1263,9
manufacturing										
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	195,3	13,6	-	-	81,6	65,2	93,0	149,4	35,2	51,0
electricity, gas and water supply										
Budownictwo	205,9	29,8	4,1	4,4	148,6	121,0	21,8	179,9	23,1	125,7
Construction										
Handel i naprawy ^Δ	556,6	242,4	0,1	233,7	289,4	266,6	19,2	517,7	55,5	425,4
Trade and repair ^Δ										
Hotele i restauracje	10,0	0,4	-	0,2	2,8	1,4	6,0	9,5	3,6	2,6
Hotels and restaurants										
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	110,8	6,9	-	0,1	62,2	51,5	36,6	74,8	11,7	46,0
Transport, storage and communication										
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	157,4	10,8	0,8	1,4	69,9	55,2	71,0	63,4	6,2	37,8
Real estate, renting and business activities										

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Regardless the maturity date. d See general notes item 8.

CENY PRICES

TABL. 17. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2002 I–XII	101,9	99,6	102,7	100,7	104,9	104,6	100,0	103,3	103,9
2003 I–XII	101,0	99,0	98,3	97,0	103,6	102,6	105,9	102,5	99,0
2002 X–XII	101,3	98,4	98,3	100,3	104,5	104,1	104,1	103,1	100,2
2003 I–III	101,0	97,5	97,3	98,5	103,9	104,4	109,0	102,9	98,3
IV–VI	100,5	97,3	96,8	97,3	103,7	102,4	106,4	102,1	98,0
VII–IX	101,1	99,7	97,6	96,0	103,6	101,9	104,8	102,9	99,5
X–XII	101,5	101,4	101,8	96,1	103,1	101,7	103,4	102,1	100,2

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003		2004	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł		A	
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	1,97	2,01	2,02	102,5
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,29	0,32	0,32	110,3
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,32	1,32	1,30	98,5
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,45	1,49	1,56	107,6
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley – per 0,5 kg	1,01	1,01	1,01	100,0
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbief) beef: bone-in (roast beef)	12,06	12,63	12,15	100,7
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	16,20	17,06	17,20	106,2
wieprzowe z kością: schab środkowy pork, bone-in: centre loin	12,24	12,41	12,22	99,8
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	4,35	4,69	5,26	120,9
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	19,32	19,79	19,42	100,5

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003		2004	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł		A	
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Toruńska”	11,92	11,89	11,66	97,8
„Myśliwska”	20,77	20,65	20,71	99,7
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg Fillets of hake, frozen – per kg	13,52	11,89	12,39	91,6
Karp świeży – za 1 kg Fresh carp – per kg	11,43	11,11	11,25	98,4
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3,5%, sterilized	2,40	2,35	2,43	101,3
o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2,5%	1,23	1,20	1,23	100,0
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	8,47	8,63	8,94	105,5
dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	13,14	15,68	15,83	120,5
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 0,2 l Sour cream, fat content 18% – per 0,2 l	1,18	1,18	1,25	105,9
Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece	0,31	0,41	0,41	132,3
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g	2,49	2,88	2,90	116,5
„Masło roślinne” – za 500 g Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g	2,80	3,09	3,09	110,4
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l	4,35	4,63	4,60	105,7
Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg	4,77	5,68	5,17	108,4
Marchew – za 1 kg Carrots – per kg	1,50	1,30	1,38	92,0
Cebula – za 1 kg Onions – per kg	1,44	1,34	1,52	105,6
Ziemniaki – za 1 kg Potatoes – per kg	0,72	0,69	0,72	100,0
Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg	2,28	1,98	2,22	97,4
Czekolada pełna mleczna – za 100 g Milk chocolate – per 100 g	2,56	2,65	2,72	106,3
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g	4,43	4,52	4,43	100,0
Herbata „Madras” – za 100 g Tea "Madras" – per 100 g	2,06	2,03	2,10	101,9
Sok jabłkowy – za 1 l Apple juice – per l	3,12	2,88	2,92	93,6

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003		2004	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł		A	
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l	2,71	2,69	2,69	99,3
Papierosy „Caro” – za 20 szt Cigarettes "Caro" – per 20 pcs	4,06	4,16	4,07	100,2
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny – za 1 kpl Men's suit, elana and wool – per set	395,14	440,86	440,86	111,6
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas – za 1 szt Men's trousers, jeans type – per piece	97,83	100,11	102,38	104,7
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw – za 1 szt Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece	76,38	75,31	74,79	97,9
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw – za 1 szt Men's cotton undershirt, short sleeve – per piece	15,32	14,86	14,36	93,7
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt Women's tights thin, plain – per piece	4,20	3,94	3,94	93,8
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego - za 1 kpl Men's suit dry-cleaning — per set	27,63	27,53	27,90	101,0
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie men's	146,72	144,06	142,56	97,2
damskie women's	148,78	145,78	149,11	100,2
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę Resoling men's shoes — per pair	31,67	31,89	32,63	103,0
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt Sink fixture – per piece	86,04	85,78	82,13	95,5
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ Cold water by municipal water-system – per m ³	2,24	2,31	2,35	104,9
Wywóz śmieci — za 1 m ³ Refuse collection — per 1 m ³	28,58	28,96	29,26	102,4
Węgiel kamienny – za 1 t Hard coal – per t	450,36	469,53	469,53	104,3
Ciepła woda — za 1 m ³ Hot water — per m ³	13,35	13,53	14,05	105,2
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	24,92	23,69	23,96	96,1
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) – za 1 szt Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece	16,41	16,58	15,46	94,2
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l – za 1 szt Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece	553,22	514,67	519,13	93,8
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany– za 1 szt Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece	6,86	7,17	7,16	104,4
Proszek do prania – za 0,6 kg Washing powder – per 0,6 kg	5,76	5,68	5,61	97,4
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	47,22	47,78	48,13	101,9
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l Motor petrol "Euro-Super" – per l	3,49	3,40	3,65	104,6

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003		2004	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł		A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,82	1,83	1,82	100,0
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km Taxi daily fare — for 5 km distance	13,91	13,02	13,23	95,1
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	11,33	11,33	11,75	103,7
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz Local daily newspaper – per copy	1,20	1,20	1,20	100,0
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	11,11	11,22	11,75	105,8
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,61	1,56	1,61	100,0
Pasta do zębów – za 75 ml Tooth-paste – per 75 ml	6,74	6,33	5,71	84,7

TABL. 19. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2002 I–XII	43,79	32,72	13,90	2,45	3,60	3,41	73,42
2003 I–XII	45,85	35,61	15,88	2,46	3,19	3,50	73,59
2004 I–III	71,58	54,70	-	2,53	3,49	4,10	81,17
A	158,7	147,0	-	101,6	113,3	119,5	110,6
2003 III	45,50	38,27	-	2,51	3,13	3,40	73,37
IV	48,27	35,76	40,59	2,42	3,22	3,37	73,37
V	54,37	37,67	31,00	2,39	3,12	3,42	69,47
VI	54,38	52,30	70,15	2,37	3,26	3,56	68,28
VII	47,06	32,54	49,36	2,35	3,59	3,70	67,28
VIII	43,93	33,20	40,16	2,43	3,64	3,76	67,98
IX	44,20	36,19	37,78	2,47	3,78	4,02	69,03
X	45,05	39,40	12,25	2,48	3,35	4,54	72,11
XI	62,28	46,83	12,59	2,56	3,16	4,53	74,34
XII	65,10	51,30	35,44	2,54	3,12	4,39	74,23
2004 I	70,72	54,74	-	2,58	3,16	4,15	80,01
II	72,73	55,38	-	2,43	3,38	4,06	81,27
III	71,29	53,98	-	2,59	3,93	4,09	82,23
A	156,7	141,1	-	103,2	125,6	120,3	112,1
B	98,0	97,5	-	106,6	116,3	100,7	101,2

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-roczna one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w zł za 1 dt in zł per dt				w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg		
B – okres poprzedni = 100 previous period =100										
2002 I–XII	52,70	39,14	43,45	38,79	51,74	1579,35	916,96	108,94	2,18	3,82
2003 I–XII	55,80	41,86	46,64	41,19	50,27	1581,65	1001,15	85,91	1,86	3,36
2004 I–III	65,65	49,97	55,58	48,54	49,45	1584,68	1023,18	81,83	2,05	3,36
A	129,0	130,8	130,7	127,5	106,4	99,2	104,3	90,3	109,0	106,0
2003 III	51,38	39,40	44,06	37,98	47,64	1642,43	1026,67	87,71	1,80	3,14
IV	52,84	39,67	44,80	39,43	49,59	1612,86	1010,71	84,56	1,81	3,27
V	53,44	40,38	46,23	39,76	50,68	1650,29	1038,28	86,61	1,89	3,35
VI	58,34	43,95	49,07	43,63	53,85	1662,16	1111,79	83,56	1,89	3,28
VII	59,36	43,26	49,40	42,50	72,38	1554,40	1030,00	86,38	1,86	3,34
VIII	56,04	41,62	45,90	40,86	52,16	1485,76	935,00	81,76	1,86	3,48
IX	56,12	43,04	47,07	41,86	45,12	1582,81	923,91	85,47	1,88	3,63
X	58,77	43,49	48,38	42,88	45,49	1564,29	940,43	81,45	1,76	3,48
XI	59,28	45,35	49,73	44,08	46,65	1557,89	1028,44	84,71	1,86	3,49
XII	62,69	46,87	51,54	44,88	47,92	1515,00	1053,53	84,61	1,88	3,43
2004 I	64,79	48,33	54,19	47,72	48,29	1538,65	966,13	86,33	1,96	3,28
II	65,93	50,52	56,11	48,73	49,43	1577,07	1029,41	80,10	2,02	3,29
III	66,24	51,06	56,43	49,18	50,62	1638,33	1074,00	79,05	2,16	3,50
A	128,9	129,6	128,1	129,5	106,3	99,8	104,6	90,1	120,0	111,5
B	100,5	101,1	100,6	100,9	102,4	103,9	104,3	98,7	106,9	106,4

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. ^b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. ^b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 21. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen: Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of:						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of		
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka l of milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter	
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement					
2003	III	7,9	8,2	6,6	-	4,3	6,5	1,13	1,00
	IV	8,1	9,0	6,5	7,9	4,4	6,5	1,09	1,02
	V	7,7	8,3	6,2	10,1	4,5	6,2	0,98	1,07
	VI	7,4	6,2	6,1	4,6	4,8	6,0	1,07	1,01
	VII	8,3	11,0	5,0	7,3	5,4	5,6	1,26	0,93
	VIII	8,7	11,0	7,0	9,1	5,4	6,9	1,28	0,96
	IX	8,8	10,4	8,4	10,0	5,5	7,8	1,26	0,96
	X	7,7	8,5	7,4	8,4	4,6	6,8	1,30	1,04
	XI	7,0	6,7	6,8	8,2	4,3	6,3	0,95	1,10
	XII	6,7	6,1	6,5	8,8	4,2	6,0	0,96	1,10
2004	I	6,5	5,8	6,5	-	3,9	6,0	0,92	1,04
	II	6,7	6,1	6,8	-	4,2	6,3	0,91	0,97
	III	7,7	7,3	7,8	-	4,8	7,2	0,93	0,89

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne Investment outlays				
	ogółem grand total	w tym na środki trwałe ^b of which for fixed assets ^b			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
	w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices				
2002 I–XII	761256	759311	314458	394874	40695
2003 I–VI	305864	305103	150266	137195	16264
I–IX	683366	682380	350153	304646	25266
I–XII	951526	949802	299265	601215	45887
A	125,0	125,1	95,2	152,3	112,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z nakładów ogółem ^c Of grand total ^c					
		przemysł ^d industry ^d			budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices					
2002	I–XII	656181	453786	202395	27777	23114	20128
2003	I–VI	261729	176772	84957	1877	7187	6029
	I–IX	621375	411596	209779	4009	11090	7889
	I–XII	859357	562760	296597	4728	20772	15312
A		131,0	124,0	146,5	17,0	89,9	76,1

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale.

^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 20. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^d See general notes item 8.

TABL. 23. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a Dwellings under construction ^a
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2002 I–XII	1799	80	903	269	1363
2003 I–XII	2565	46	1472	575	1704
A	142,6	57,5	163,0	213,8	125,0
2003 I–III.	392	-	154	6	119
I–IV.	648	-	248	28	228
I–V	862	-	357	130	424
I–VI.	955	-	446	130	505
I–VII	1169	46	562	182	739
I–VIII	1321	46	673	182	849
I–IX.	1719	46	932	321	1010
I–X	2030	46	1146	409	1311
I–XI	2229	46	1264	466	1534
I–XII	2565	46	1472	575	1704
2004 I.	230	48	62	84	97
I–II	366	48	151	84	337
I–III.	555	49	329	84	506
A	141,6	x	213,6	14x	425,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2002 I–XII	2380	93	1479	366	224,4	6,5	172,8	21,4
2003 I–XII	3839	134	2539	387	409,5	7,8	340,8	20,8
A	161,3	144,1	171,7	105,7	182,5	119,7	197,2	97,3
2003 I–III	679	48	426	13	72,0	2,9	58,2	0,9
I–IV	955	53	634	75	99,6	3,3	82,2	4,1
I–V	1184	100	816	75	126,8	5,7	107,1	4,1
I–VI	1687	102	1092	79	176,1	5,8	144,5	4,7
I–VII	2801	134	1879	192	301,8	7,8	252,1	10,8
I–VIII	2937	134	1997	193	318,9	7,8	268,3	10,9
I–IX	3027	134	2085	193	331,6	7,8	280,8	10,9
I–X	3257	134	2199	243	353,2	7,8	296,7	13,7
I–XI	3369	134	2292	262	365,8	7,8	308,3	14,6
I–XII	3839	134	2539	387	409,5	7,8	340,8	20,8
2004 I	226	-	172	54	30,2	-	27,5	2,7
I–II	449	-	349	100	60,0	-	54,7	5,3
I–III	665	-	491	173	84,3	-	74,8	9,4
A	97,9	-	115,3	13x	117,0	-	128,4	10x

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.^a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 24. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A – stan w dniu 31 XII 2003 as of December 31, 2003						
B – stan w dniu 31 III 2004 as of March 31, 2004						
OGÓŁEM	A	97325	22709	5244	17465	74616
TOTAL	B	96681	22819	5286	17533	73862
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	3794	706	37	669	3088
Agriculture, hunting and forestry	B	3373	708	37	671	2665
Rybołówstwo i rybactwo	A	33	11	1	10	22
Fishing	B	34	11	1	10	23
Przemysł ^c	A	8598	2466	103	2363	6132
Industry ^c	B	8576	2472	102	2333	6104
górnictwo i kopalnictwo	A	47	38	1	37	9
mining and quarrying	B	48	38	1	37	10
przetwórstwo przemysłowe	A	8433	2346	63	2283	6087
manufacturing	B	8409	2352	61	2291	6057
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	118	82	39	43	36
electricity, gas and water supply	B	119	82	40	42	37
Budownictwo	A	8159	1212	41	1171	6947
Construction	B	8122	1209	41	1168	6913
Handel i naprawy ^Δ	A	33543	4916	22	4894	28627
Trade and repair ^Δ	B	33419	4901	20	4881	28518
Hotele i restauracje	A	3216	572	25	547	2644
Hotels and restaurants	B	3187	565	23	542	2622
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	6986	568	23	545	6418
Transport, storage and communication	B	6876	576	23	553	6300
Pośrednictwo finansowe	A	3336	175	3	172	3161
Financial intermediation	B	3341	175	2	173	3166
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	A	16944	6957	3071	3886	9987
Real estate, renting and business activities	B	17010	7029	3115	3914	9981
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	585	585	373	212	-
Public administration and defence; compulsory social security	B	587	587	372	215	-
Edukacja	A	1977	1191	1121	70	786
Education	B	1980	1197	1125	72	783
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	A	4137	550	240	310	3587
Health and social welfare	B	4122	550	240	310	3572
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	A	6005	2799	183	2616	3206
Other community, social and personal service activities	B	6054	2839	185	2654	3215

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 XII	59	29	13	8	5	524	101	68
2003 III	57	28	13	8	4	525	101	70
VI	57	28	13	8	4	523	100	70
IX	56	28	13	8	4	522	100	69
XII	55	27	13	8	4	520	100	69
2004 III	52	25	13	7	4	519	99	69
A	91,2	89,3	100,0	87,5	100,0	98,9	98,0	98,6
B	94,6	92,6	100,0	87,5	100,0	99,8	99,0	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2002 XII	25	96	188	5335	2045	1450	610	1858	541
2003 III	25	93	189	5401	2050	1466	613	1891	547
VI	25	94	189	5469	2065	1478	617	1909	552
IX	25	94	188	5518	2080	1484	624	1923	562
XII	25	94	186	5583	2092	1502	626	1942	571
2004 III	26	94	185	5626	2098	1511	624	1960	576
A	104,0	101,1	97,9	104,2	102,3	103,1	101,8	103,6	105,3
B	104,0	100,0	99,5	100,8	100,3	100,6	99,7	100,9	100,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) Commercial companies (cont.)						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2002 XII	185	12	27	4695	2016	8	74083
2003 III	183	10	28	4737	2020	7	73909
VI	185	10	28	4774	2035	6	73966
IX	184	9	28	4810	2050	6	74261
XII	185	9	29	4865	2060	6	74616
2004 III	182	9	29	4894	2065	7	73862
A	99,5	90,0	103,6	103,3	102,2	100,0	100,0
B	98,4	100,0	100,0	100,6	100,2	116,7	99,0

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 26. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS	Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
	ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets from 20-50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
								razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
									razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
w tysiącach sztuk <i>10³ heads</i>										
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										

Ogółem Total										
2002 III	-	-	-	266,7	90,3	65,0	78,6	32,8	31,7	21,0
VI ^d	73,2	31,6	41,6	287,7	100,6	78,4	78,1	30,6	29,0	-
XII ^c	64,6	30,4	34,2	283,5	95,2	71,5	87,9	28,9	27,8	17,0
2003 III	-	-	-	268,6	82,8	68,4	90,5	26,9	25,8	17,2
VI ^b	70,2	29,9	40,3	263,9	87,2	68,7	82,0	26,0	24,9	16,0
XII ^c	64,2	29,3	34,9	253,9	68,9	66,1	91,6	27,3	26,4	15,3
A	99,4	96,5	102,0	89,5	72,4	92,4	104,2	94,5	94,8	90,0
B	91,4	98,0	86,5	96,2	79,0	96,2	111,6	105,1	105,8	95,9

w tym w gospodarstwach indywidualnych
of which in individual farms

2002 III	-	-	-	217,8	72,7	53,3	65,3	26,5	25,5	17,0
VI ^d	59,1	24,4	34,7	233,8	81,9	66,0	60,0	25,9	24,5	-
XII ^c	49,6	23,2	26,4	234,5	78,7	58,3	72,5	25,0	23,9	14,8
2003 III	-	-	-	231,6	75,7	59,6	72,1	24,2	23,2	15,6
VI ^b	55,3	22,8	32,5	235,5	79,2	61,4	72,0	22,9	21,9	14,2
XII ^c	49,0	22,3	26,7	222,8	60,4	57,9	81,9	22,6	21,7	13,7
A	98,8	96,2	101,1	95,0	76,7	99,3	113,0	90,5	90,7	92,8
B	88,7	97,6	82,4	94,6	76,2	94,2	113,7	98,7	99,2	97,1

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. ^d Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V; dane dla trzody chlewnej nieporównywalne z wynikami badań reprezentacyjnych.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November. ^d Data of Agriculture Census as of 20 May; data of pigs – uncomparable with of representative surveys.

TABL. 27. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b				
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which			
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry	
w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t						
2002	I–XII	192410	122390	42975	73895	4103	23831	45949	
2003	I–XII	158951	92597	51859	71094	3627	25743	41705	
2004	I–III.	7088	3944	1381	19318	158	9591	9565	
	A	39,6	34,3	48,4	119,9	72,8	172,6	92,5	
2003	III	6020	4275	1006	5573	73	2033	3466	
	IV	4379	2819	1293	6246	72	2589	3582	
	V	1449	1270	111	5760	56	2328	3375	
	VI	199	113	1	5499	53	2172	3273	
	VII.	7769	4625	2301	5562	58	2062	3441	
	VIII	31525	22169	7524	4970	54	2018	2897	
	IX	22665	18082	3136	5057	64	2410	2581	
	X	11624	9420	854	6202	64	2838	3298	
	XI	3836	2674	732	5474	66	2651	2755	
	XII.	4338	2170	1021	6776	65	3423	3286	
	2004	I	2699	1675	604	6077	52	2756	3268
		II	2455	1423	353	5881	48	2875	2957
III		1934	846	424	7360	58	3960	3340	
A		32,1	19,8	42,1	132,1	79,5	194,8	96,4	
B		78,8	59,5	120,1	125,1	120,8	137,7	113,0	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2002 I–XII	104052	7802	30554	65640	81332
2003 I–XII	99537	6893	33006	59576	82465
2004 I–III	26266	299	12296	13664	17537
A	117,7	73,1	172,6	92,5	109,7
2003 III	7699	138	2607	4952	5743
IV	8578	136	3319	5119	5781
V	7914	105	2985	4822	6822
VI	7560	100	2784	4675	6881
VII	7670	110	2643	4916	6949
VIII	6830	103	2587	4138	6843
IX	6902	121	3090	3687	6414
X	8475	121	3638	4712	6059
XI	7462	124	3399	3936	5458
XII	9211	124	4388	4695	5948
2004 I	8302	99	3533	4669	5768
II	8003	91	3686	4224	5627
III	9961	109	5077	4771	6142
A	129,4	79,0	194,7	96,3	106,9
B	124,5	119,8	137,7	112,9	109,2

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughter warm weight. *N o t e.* See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 28. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego= 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	Górnictwo i kopalnictwo <i>Mining and quarrying</i>	Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>				
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ <i>processing of leather and manufacture of leather products</i> ^Δ
	w tysiącach złotych <i>10³ zł</i>						
2002 I–XII	10212411,2	9718,9	9573864,3	1844267,0	265782,3	124011,9	265388,9
2003 I–XII	11047221,0	8010,3	10610243,7	1834906,9	270673,0	113291,3	277912,2
2004 I–III	3361409,6	1417,3	3193481,5	497534,8	77030,2	29791,5	85900,0
A	125,2	121,3	126,2	106,6	130,2	91,9	110,4
2003 III	900690,9	568,0	858476,1	137720,9	20053,3	9857,7	29799,0
IV	906495,8	720,1	869577,3	149261,6	19792,9	9290,4	23823,2
V	910916,4	606,1	882588,4	145357,0	19694,1	8372,5	24798,3
VI	860738,2	844,0	834904,0	152345,8	19749,9	8247,2	21943,9
VII	913333,1	724,1	890534,1	162772,0	19869,9	8996,6	23583,3
VIII	853954,3	641,1	828856,9	151748,1	23860,7	9472,6	19907,3
IX	970712,0	774,1	944076,5	151634,4	28434,4	11720,1	23496,7
X	1000060,9	967,7	960285,6	164223,4	28992,3	11404,7	21718,3
XI	970407,7	774,6	926662,0	148748,6	25584,5	9171,7	15084,7
XII	945169,5	418,0	900225,1	170509,3	20779,4	7350,5	17969,0
2004 I	1002681,2	367,1	954472,8	152813,0	25015,7	9990,8	25811,7
II	1051526,3	601,3	1000655,5	151510,1	23850,2	9092,6	28812,5
III	1287182,0	436,2	1227677,3	190840,1	27460,2	10180,6	31387,9
A	135,7	76,5	136,3	114,5	146,7	88,3	117,5
B	122,1	72,5	122,4	126,4	117,3	109,8	118,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)							
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z surowców niemeta- licznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
	w tysiącach złotych 10 ³ zł							
2002 I–XII	1880131,6	1014566,4	125479,9	#	367657,7	735581,8	488504,2	280397,3
2003 I–XII	2249798,4	1138831,6	113073,7	#	434957,0	836312,3	704651,8	257889,1
2004 I–III	634214,3	318911,7	30215,7	162206,8	110390,4	241048,1	291592,5	88526,7
A	119,1	119,3	94,7	#	113,9	165,5	227,8	144,2
2003 III	178005,7	92257,4	11713,1	#	34281,6	45859,4	53979,2	29982,0
IV	188609,0	92387,6	9444,6	#	34832,0	56520,2	52807,4	27340,1
V	194211,2	99659,4	9339,7	#	36840,8	65118,7	56405,0	25008,7
VI	187628,0	91468,4	8701,3	#	32026,1	67537,0	64393,7	16221,1
VII	186601,5	98720,2	9968,4	#	36569,8	81736,1	68798,4	22890,5
VIII	186469,7	91916,8	8831,2	24891,7	38777,0	82974,5	61878,1	19887,1
IX	199586,7	91444,5	9269,9	57230,9	41528,1	95077,5	69027,4	21449,1
X	159328,9	98178,6	9445,2	56948,2	40600,3	93040,5	74710,8	30646,8
XI	200108,4	90614,9	9692,6	51971,9	32161,5	78740,2	62286,2	18870,8
XII	166204,0	91326,9	9085,4	46468,3	31175,6	77142,4	52571,8	22629,8
2004 I	172905,0	102294,0	10944,4	47796,2	34019,6	75598,3	81631,0	28619,4
II	205985,7	96223,5	9886,9	50599,3	32944,2	74070,4	87477,9	22834,0
III	250336,0	120885,3	9863,7	63654,2	44195,5	90961,3	116644,9	38105,7
A	134,0	137,9	83,9	#	126,8	177,1	216,4	132,0
B	119,5	124,6	99,7	124,9	133,7	117,2	132,3	164,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych, i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motorvehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę Electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
	w tysiącach złotych 10 ³ zł					
2002 I–XII	95678,1	94918,9	600748,6	628828,0	584181,6	44646,4
2003 I–XII	134788,2	166814,0	619050,1	428967,0	377453,2	51513,8
2004 I–III	37918,2	103745,8	208255,9	166510,8	154192,9	12317,9
A	122,1	386,4	114,4	105,5	106,5	93,8
2003 III	10004,6	9583,9	57846,5	41646,8	37703,5	3943,3
IV	10713,1	8623,9	50750,2	36198,4	31897,9	4300,5
V	10921,6	8228,7	41843,9	27721,9	23834,0	3887,9
VI	10672,7	9526,8	36344,1	24990,2	20878,6	4111,6
VII	10686,7	10642,4	40046,0	22074,9	17851,8	4223,1
VIII	9092,6	10263,5	41800,9	24456,3	20449,4	4006,9
IX	12222,8	13350,1	59615,3	25861,4	21345,8	4515,6
X	12173,0	20201,3	68612,8	38807,6	34523,7	4283,9
XI	11010,5	26612,9	61014,1	42971,1	38509,8	4461,3
XII	11621,2	29680,5	56886,7	44526,4	39818,4	4708,0
2004 I	12430,2	31497,2	65259,7	47841,3	43881,7	3959,6
II	12143,2	31261,7	67281,4	50269,5	46691,5	3578,0
III	12898,8	40892,8	76448,7	59068,5	54542,2	4526,3
A	122,6	432,3	123,2	122,4	123,8	106,8
B	106,1	130,8	111,1	117,4	116,8	126,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Mięso wołowe ^a <i>Beef^a</i>	Mięso wieprzowe ^a <i>Pork^a</i>	Kury domowe całe ^a <i>Whole chicken meat^a</i>	Mięso z indyków ^a <i>Turkey meat^a</i>	Produkty mięsne <i>Meat products</i>			
					kielbasy (z wyjątkiem wątrobianych) <i>sausage (excluding liver sausage)</i>		wędliny (z wyjątkiem kielbas) z wieprzowiny <i>cured meat products (excluding sausage) from meat pork</i>	
					z mięsa zwierząt rzeźnych <i>from slaughter animals meat</i>	drobiowe <i>poultry cured</i>	mięsne <i>meat</i>	podrobowe <i>variety</i>
					w tonach <i>in t</i>			
2002 I–XII	1540	5012	651	24238	16656	9338	2522	445
2003 I–XII	915	6665	661	24666	14198	4410	2948	398
2004 I–III.	223	7119	78	6764	3006	766	817	88
A	76,4	557,5	49,0	102,8	81,4	61,0	132,2	78,6
2003 III	85	437	53	2304	1185	179	207	33
IV	157	595	72	2278	1485	437	287	28
V	91	366	63	2189	1118	254	213	38
VI	71	383	53	1987	1354	611	247	33
VII.	58	412	72	2074	1167	365	268	35
VIII	58	428	74	1877	1133	401	243	31
IX	69	502	59	1358	1116	310	278	33
X	64	569	48	2001	1085	341	255	35
XI	55	508	29	2111	833	257	219	31
XII.	67	691	29	2188	800	244	321	22
2004 I.	67	1940	28	2309	1136	270	242	29
II	70	2169	28	2085	966	225	269	29
III	86	3010	22	2370	904	271	306	30
A	101,2	688,8	41,5	102,9	76,3	151,4	147,8	90,9
B	122,9	138,8	78,6	113,7	93,6	120,4	113,8	103,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mleko płynne przetworzone w tys. hl <i>Processed liquid milk in 10³ hl</i>	Śmietana ^a w hl <i>Sour cream ^a in hl</i>	Masło <i>Butter</i>	Sery <i>Cheese</i>		Jogurt w hl <i>Yoghurt in hl</i>	Produkty stosowane w żywieniu zwierząt hodowlanych w t <i>Products used for feeding farm animal in t</i>
				podpuszczkowe dojrzewające <i>rennet ripening</i>	świeże niedojrzewające i twaróg <i>unripened fresh and curd</i>		
				w tonach <i>in t</i>			
2002 I–XII	277,6	46264	859	578	2663	27880	116684
2003 I–XII	370,6	55923	1042	331	3380	39192	149682
2004 I–III	88,8	11752	236	51	728	6670	36076
A	104,4	135,8	100,0	83,6	88,9	128,6	94,2
2003 III	34,1	3496	83	28	310	2139	13555
IV	30,6	3801	87	21	314	2441	14053
V	32,1	6964	75	21	359	4768	14473
VI	30,5	7520	72	43	312	7491	13295
VII	31,3	6960	90	40	295	5498	13108
VIII	29,0	6173	76	31	273	5006	10689
IX	30,5	4835	90	37	239	2736	10721
X	31,0	3645	100	34	237	1986	11964
XI	29,2	3212	99	19	261	2274	11364
XII	29,3	3331	94	10	236	1733	12403
2004 I	28,5	3508	100	17	268	2303	12573
II	27,8	3742	63	17	228	2063	11144
III	32,5	4502	73	17	232	2304	12359
A	95,3	128,8	87,9	89,5	77,9	107,7	91,2
B	116,9	120,3	115,9	100,0	101,8	111,7	110,9

^a Świeże lub chłodzone.^a Fresh or refrigerated.

TABL. 29. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (cd.)
 PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Pieczywo świeże <i>Bakery products fresh</i>	Wyroby ciastkarskie <i>Confectionery products</i>	Ubiory wierzchnie <i>Clothes</i>		Bielizna <i>Underwear</i>	
			spodnie, bryczesy i szorty męskie lub chłopięce <i>men's and boys' trousers, breeches and shorts</i>	Sukienki, spódnice i spódnice- co-spodnie damskie lub dziewczęce <i>women's or girls' dresses, skirt and culottes</i>	koszule męskie i chłopięce <i>men's and boys' shirts</i>	bluzki, bluzki koszulowe damskie lub dziewczęce <i>women's and girls' blouses, shirts</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
	w t in t		w tys. szt in thous. units			
2002 I–XII	8354	435	213	106	751	478
2003 I–XII	8188	235	136	140	512	558
2004 I–III	1509	60	121	31	156	165
A	98,1	139,5	403,3	68,9	113,0	100,0
2003 III	678	32	11	14	47	57
IV	666	28	6	16	40	47
V	706	30	11	17	40	58
VI	697	29	9	12	41	51
VII	718	32	12	10	41	39
VIII	706	30	9	9	24	42
IX	677	35	11	10	52	43
X	736	26	10	8	45	43
XI	628	21	13	7	47	39
XII	644	22	13	9	44	35
2004 I	514	22	45	10	47	59
II	505	19	38	10	53	53
III	490	19	38	11	56	53
A	72,3	59,4	345,5	78,6	119,1	93,0
B	97,0	100,0	100,0	110,0	105,7	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obuwie z wierzchami i wykonanymi ze skóry w tys. par <i>Footwear with le- ather uppers in thous. pairs</i>	Tarcica <i>Timber</i>		Płyty pilśniowe z drewna lub innych mate- rialów drewnopo- dobnych w tys. m ² <i>Fibreboards of wood or other wood-derived materials in thous. m²</i>	Papier i tektura <i>Paper and paper- board</i>	Włókna synte- tyczne <i>Synthetic- type fibres</i>	Wyroby z tworzyw sztucznych w tys. zł ^a <i>Plastics products in 10³ zł^a</i>
		iglasta <i>coniferous</i>	liściasta <i>deciduous</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
		w m ³ in m ³			w t in t		
2002 I–XII	2079	82862	19220	59445	249089	21635	90163,4
2003 I–XII	2269	78805	17894	92703	279170	18816	199505,2
2004 I–III	626	21605	6046	26024	74138	4286	53630,4
A	95,7	106,2	110,1	114,6	100,5	77,2	115,3
2003 III	205	7161	1739	8202	26428	2094	15988,6
IV	210	9195	1979	7284	23643	1750	16504,7
V	219	8478	1605	7373	24990	1723	17800,2
VI	188	7484	1620	7386	23891	2054	15194,2
VII	130	5091	1405	7880	24791	1359	18675,4
VIII	192	4624	1005	7946	21748	392	16000,0
IX	188	4998	1380	7789	21504	1652	19432,5
X	193	6397	1424	8622	21660	1709	18797,7
XI	162	4908	1206	8325	22635	1586	14382,3
XII	133	5743	651	7398	20556	1039	14523,1
2004 I	213	5848	1858	8675	22706	1285	16451,1
II	207	6812	1977	8162	24342	1521	16091,5
III	206	8945	2211	9187	27090	1480	21087,8
A	100,5	124,9	127,1	112,0	102,5	70,8	133,5
B	99,5	131,3	111,8	112,6	111,3	97,3	131,0

^a Produkcja sprzedana.^a Sold production.

TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Elementy konstrukcji budynków z betonu Concrete buildings elements				Meble w tys. zł ^a Furniture 10 ³ zł ^a	Energia elek- tryczna w MW·h Electricity in MW·h	Ciepło w parze lub gorącej wodzie w TJ Heat of steam or hot water in TJ
	ścienne walls		pozostałe others				
	w t in t	w m ³ in m ³	w t in t	w m ³ in m ³			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2002 I–XII	18002	9714	39595	15826	470222,6	916798	12134
2003 I–XII	13935	8555	20716	9224	520560,2	830044	9313
2004 I–III	1650	608	2691	1953	184552,5	246683	3334
A	58,6	34,0	65,5	110,5	127,5	101,6	96,6
2003 III	1141	767	1455	680	48709,3	76979	1007
IV	1249	743	1768	800	44267,9	69613	746
V	1351	768	1583	765	36022,6	62230	463
VI	1365	956	1589	726	29252,8	45760	394
VII	1643	987	2032	947	31771,1	40727	370
VIII	1309	996	2140	944	32230,5	62707	396
IX	1360	1032	2351	1138	46319,8	62481	421
X	1267	680	2567	1151	54140,8	80634	843
XI	1080	497	1696	752	53012,6	80390	918
XII	496	108	877	329	48488,8	82596	1093
2004 I	685	266	347	476	57245,3	87204	1294
II	464	101	710	563	60057,8	77705	1067
III	501	241	1634	914	67277,3	81774	973
A	43,9	31,4	112,3	134,4	138,1	106,2	96,6
B	108.0	238.6	230.1	162.3	112.0	105.2	91.2

^a Produkcja sprzedana.

^a Sold production.

TABL. 30. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of which construction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
		w tysiącach złotych 10 ³ zł		
2002 I–XII	1031393,5	635202,7	538770,9	87212,8
2003 I–XII	1048598,1	573841,6	507804,1	64948,8
2004 I–III	154183,6	96629,3	85227,5	11199,9
A	116,6	134,4	150,7	73,0
2003 III	49620,1	26128,3	22399,1	3729,2
IV	74426,1	37268,3	32256,9	4941,1
V	75381,4	39965,3	34530,1	5383,9
VI	81690,6	49884,7	44209,9	5498,1
VII	93629,4	61163,9	53590,5	7408,8
VIII	94951,0	55949,3	49885,1	5913,9
IX	130979,9	68697,2	63197,1	5382,2
X	99086,2	59778,8	51599,9	7988,3
XI	92744,2	63315,0	55628,0	7619,7
XII	110954,3	76580,6	69211,5	7254,1
2004 I	39866,9	24911,0	18928,5	5943,9
II	48678,7	30014,3	26225,3	3727,4
III	66477,3	45815,8	42156,8	3563,1
A	134,0	175,3	188,2	95,5
B	136,6	152,6	160,7	95,6

^a Bez podwykonawców.

^a Excluding sub-contractors.

TRANSPORT

TRANSPORT

TABL. 31. **PRZEWozy ŁADUNKÓW I PASAŻERÓW**
TRANSPORT OF GOODS AND PASSENGERS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przewozy ładunków ^a w tys. t <i>Transport of goods^a</i> <i>10³ t</i>		Przewozy pasażerów ^b w tys. <i>Transport of passengers^b</i> <i>10³</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym transport samochodowy <i>of which motor transport</i>	ogółem <i>total</i>	w tym transport samochodowy <i>of which motor transport</i>
2002 I–XII	1630,0	1630,0	27394	27394
2003 I–XII	2129,4	2129,4	28640	28640
2004 I–III	500,8	500,8	7988	7988
A	129,0	129,0	105,9	105,9
2003 III	141,3	141,3	2697	2697
IV	179,0	179,0	2562	2562
V	191,2	191,2	2593	2593
VI	187,8	187,8	2315	2315
VII	185,4	185,4	1400	1400
VIII	164,5	164,5	1669	1669
IX	175,4	175,4	2352	2352
X	182,6	182,6	2699	2699
XI	188,8	188,8	2621	2621
XII	183,2	183,2	2887	2887
2004 I	136,9	136,9	2533	2533
II	159,6	159,6	2639	2639
III	192,5	192,5	2816	2816
A	136,2	136,2	104,4	104,4
B	120,6	120,6	106,7	106,7

a Bez transportu samochodowego gospodarczego. *b* Bez przewozów taboru przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.
a Excluding own account transport. *b* Excluding transports by urban road transport fleet.

HANDEL TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspec- jalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2002 I–XII	96,0	99,7	102,6	91,2	49,1
2003 I–XII	102,6	109,0	110,1	94,1	176,3
2004 I–III	112,3	100,8	103,3	102,0	181,7
2003 III	98,6	141,7	129,9	80,8	107,1
IV	113,2	154,3	124,2	114,5	151,5
V	106,9	124,7	116,9	101,4	122,3
VI	102,2	110,5	114,0	99,9	137,5
VII	95,7	89,6	117,4	99,5	144,1
VIII	95,5	86,5	115,0	101,2	115,4
IX	104,8	81,5	110,2	103,5	153,1
X	102,6	86,9	113,1	107,2	142,0
XI	99,6	100,1	104,1	83,9	174,9
XII	116,0	132,3	119,9	101,2	256,5
2004 I	95,4	87,0	96,2	102,8	365,0
II	110,6	105,3	108,7	103,2	159,3
III	118,3	112,8	104,3	102,6	190,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki papers, books
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2002 I–XII	146,9	99,4	132,3	121,7	73,7
2003 I–XII	61,0	106,2	186,1	101,3	109,9
2004 I–III	143,3	120,6	346,5	107,7	112,8
2003 III	57,7	98,3	122,8	92,6	141,5
IV	60,4	107,9	167,5	103,2	174,3
V	69,6	111,2	141,3	91,3	173,6
VI	80,8	112,0	263,5	92,8	80,1
VII	65,0	102,7	143,5	91,3	53,9
VIII	55,0	95,3	221,5	99,1	71,8
IX	55,8	98,5	289,4	100,9	70,7
X	56,4	100,9	248,9	90,2	99,4
XI	60,5	119,0	174,0	95,5	140,6
XII	78,9	100,6	189,6	110,2	130,8
2004 I	123,5	117,1	181,2	93,4	93,2
II	135,2	73,3	269,8	101,7	121,6
III	138,3	124,0	450,1	109,7	105,0

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2003 III	115,6	118,5	122,9	112,5	108,3
IV	113,0	116,9	102,8	114,4	123,1
V	97,9	87,2	98,1	93,0	80,3
VI	91,7	90,8	91,4	94,9	115,1
VII	105,4	112,9	108,5	102,8	121,2
VIII	97,4	74,1	107,2	99,7	82,4
IX	108,6	102,8	90,9	95,3	135,6
X	100,0	82,5	102,3	106,6	101,7
XI	93,5	120,5	86,1	82,1	109,5
XII	129,0	121,2	115,5	135,0	157,1
2004 I	65,8	60,1	84,5	79,1	54,0
II	106,5	109,6	105,4	99,4	101,2
III	123,6	127,0	117,9	111,9	129,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki papers, books
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2003 III	118,3	108,7	120,0	106,4	123,7
IV	95,6	96,6	116,7	101,9	117,4
V	105,2	94,6	91,6	83,7	104,2
VI	118,5	96,5	151,3	110,3	55,5
VII	91,0	100,5	65,3	109,5	87,6
VIII	79,9	93,8	100,2	120,4	123,0
IX	115,8	108,5	146,6	109,4	91,9
X	98,8	113,2	131,3	89,5	111,2
XI	95,4	103,1	56,1	110,7	109,0
XII	123,9	100,2	120,8	172,6	134,0
2004 I	95,4	99,4	153,0	36,4	66,4
II	102,2	64,3	105,7	113,2	135,5
III	121,0	184,1	200,2	114,7	107,4

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE STYCZEN-MARZEC
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD
JANUARY-MARCH

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2003	2004		2003	2004	2003	2004		2003	2004
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	ogółem = 100 total=100	
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	8830	8888	100,7	67,6	74,0	380	313	82,4	4,3	3,5
Przestępstwa o charakterze kryminalnym <i>Criminal crimes</i>	6828	5775	84,6	.	61,5	377	299	79,3	5,5	5,2
w tym <i>of which:</i>										
Zabójstwo	10	5	50,0	90,9	80,0	-	-	-	0,0	0,0
<i>Homicide</i>										
Uszczerbek na zdrowiu	116	121	104,3	81,9	93,4	11	20	181,8	9,5	16,5
<i>Damage to health</i>										
Udział w bójce lub pobiciu ...	118	93	78,8	90,8	76,6	58	36	62,1	49,2	38,7
<i>Participation in violence or assault</i>										
Zgwałcenie	18	19	105,6	100,0	89,5	1	2	200,0	5,6	10,5
<i>Rape</i>										
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze ...	196	176	89,8	.	.	31	15	48,4	15,8	8,5
<i>Violence, theft with assault, criminal coercion</i>										
Kradzieże	3538	2784	78,7	.	.	195	147	73,4	5,5	5,3
<i>Theft</i>										
kradzież rzeczy	1688	1443	85,5	41,1	39,5	73	83	113,7	4,3	5,8
<i>property theft</i>										
kradzież z włamaniem	1850	1341	72,5	35,5	40,4	122	64	52,5	6,6	4,8
<i>theft with burglary</i>										
Przestępstwa o charakterze gospodarczym <i>Commercial crimes</i>	687	1257	183,0	.	96,1	-	11	x	0,0	0,9
Przestępstwa drogowe <i>Road crimes</i>	936	1242	132,7	.	99,4	-	2	x	0,0	0,2
Inne <i>Other</i>	379	614	162,0	.	.	3	1	33,3	0,8	0,2

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gorzowie Wlkp.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Gorzów Wlkp.

RUCH GRANICZNY

BORDER TRAFFIC

TABL. 34. OSOBOWY RUCH GRANICZNY WEDŁUG KIERUNKÓW
PASSENGER BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS

OKRESY PERIODS		Przejścia graniczne Border crossings									
		Gubin	Gubinek	Kostrzyn	Kunowice	Łęknica	Olszyna	Przewóz	Słubice	Świecko	Zasieki
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
Ogółem Grand total											
2002 I–XII	35807577	3464506	1915475	6344087	1252201	1805127	5434368	750000	5671494	9016275	154044
2003 I–XII	36513359	3680026	3427794	3091267	1045483	2337829	5932231	906955	5861356	9116514	1113904
A	102,0	106,2	179,0	48,7	83,5	129,5	109,2	120,9	103,3	101,1	7x
2004 I–III	8640577	819029	742797	872600	210903	570931	1236484	156375	1406116	2246765	378577
A	123,0	111,4	157,1	145,7	82,2	120,5	99,6	78,6	114,7	127,7	6x
2003 III	2750322	339904	211131	231539	77264	195873	435176	74257	466264	688103	30811
IV	2849013	288006	207539	244523	84397	178115	534129	88321	468293	708005	47685
V	3029425	399675	260606	253180	85921	184637	471989	83292	496358	770048	23719
VI	3234987	355899	243011	253365	92490	206292	530762	75751	531899	863745	81773
VII	3590988	357730	289466	303087	98809	202294	558203	82250	586287	983709	129153
VIII	3501979	370478	293825	282095	108864	98388	585420	76236	539968	991388	155317
IX	3401404	309981	377294	260274	86350	218791	510473	70791	508899	886051	172500
X	3681264	315067	537142	317199	79020	291777	589598	82880	535665	783699	149217
XI	3205173	259043	432284	285995	72829	276682	448069	77097	496753	702229	154192
XII	2993344	289087	313913	292660	80320	207193	461541	71337	471711	667563	138019
2004 I	2695760	256841	195126	228009	79882	147595	417754	49489	470815	729105	121144
II	2753061	271572	262285	270537	63850	152217	386955	52595	455241	721634	116175
III	3191756	290616	285386	374054	67171	271119	431775	54291	480060	796026	141258
A	116,1	85,5	135,2	161,6	86,9	138,4	99,2	73,1	103,0	115,7	4x
B	115,9	107,0	108,8	138,3	105,2	178,1	111,6	103,2	105,5	110,3	121,6
W tym obywatele polscy wyjeżdżający za granicę Of which polish citizens going abroad											
2002 I–XII	7315300	368431	290893	1439544	315007	141781	1390254	29212	1105614	2205227	29337
2003 I–XII	6762653	329871	382307	719943	244865	142764	1586122	26618	1144217	2125515	60431
A	92,4	89,5	131,4	50,0	77,7	100,7	114,1	91,1	103,5	96,4	206,0
2004 I–III	1582279	77961	94139	191880	55133	36972	366945	5911	232835	509175	11328
A	107,1	113,0	136,5	121,0	78,0	114,9	92,9	121,5	97,6	119,8	79,2
2003 III	529680	29838	29991	58518	20439	11394	115593	1320	92884	161991	7712
IV	569994	25690	27412	59941	20454	10798	155307	3009	93432	163403	10548
V	569917	38320	27678	58338	19134	10774	132203	1840	97116	180886	3628
VI	621683	34520	28467	61403	20855	12887	145508	2693	105445	204426	5479
VII	669940	32352	33876	72004	19904	12336	142538	2186	119146	230562	5036
VIII	626406	33756	35854	63223	21840	9738	109250	3215	110171	234327	5032
IX	613534	26099	42835	65092	17235	16571	137421	2471	96637	204066	5107
X	581782	24485	48078	60856	18474	14165	131246	2230	101882	177435	2931
XI	552213	18826	40475	64284	17982	11952	137452	2398	92819	161313	4712
XII	479684	26814	28647	56231	18315	11352	100026	1709	88887	144047	3656
2004 I	544305	25805	28653	56974	21991	12772	137222	2312	79753	174120	4703
II	489838	24554	30811	61724	16491	10717	107823	1576	72526	160461	3155
III	548136	27602	34675	73182	16651	13483	121900	2023	80556	174594	3470
A	103,5	92,5	115,6	125,1	81,5	118,3	105,5	153,3	86,7	107,8	45,0
B	111,9	112,4	112,5	118,6	101,0	125,8	113,1	128,4	111,1	108,8	110,0

TABL. 34. **OSOBOWY RUCH GRANICZNY WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)**
PASSENGER BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	Przejścia graniczne Border crossings									
		Gubin	Gubinek	Kostrzyn	Kunowice	Łęknica	Olszyna	Przewóz	Ślubice	Świecko	Zasieki
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											

Cudzoziemcy przyjeżdżający do Polski Foreigners coming to Poland											
2002 I–XII	10699337	1399903	695183	1783912	310907	752122	1306757	341340	1749536	2304101	55576
2003 I–XII	11784401	1561064	1363136	960142	277385	1014446	1463104	412524	1800463	2430598	501539
A	110,1	111,5	196,1	53,8	89,2	134,9	112,0	120,9	102,9	105,5	9x
2004 I–III.....	2776224	343630	285977	248931	50638	246283	266865	71838	469747	612824	179491
A	137,4	111,2	167,7	152,6	89,7	121,7	144,6	82,1	124,2	136,0	10x
2003 III	835450	143828	76906	65937	18339	85769	80619	34228	140636	180585	8603
IV	908767	121101	80419	72607	21924	83356	136237	40066	141670	194059	17328
V	962383	164654	102579	78854	24474	80151	111512	38560	150768	201098	9733
VI	1012639	146699	95613	79711	25847	86079	122761	34448	159143	226752	35586
VII.....	1191070	154028	113349	94250	31610	90194	165202	38929	177720	260647	65141
VIII	1149488	158151	113623	89251	32633	36573	201342	34536	160690	260673	62016
IX	1105786	134340	147898	80528	24329	95074	114828	31743	159844	235891	81311
X	1316635	135499	224758	119448	20609	131624	184822	38473	168279	218484	74639
XI	1068185	113299	180782	85785	18236	121030	92644	35638	154988	192719	73064
XII.....	1047693	124166	132599	96550	21274	88014	149072	32656	149057	189512	64793
2004 I.....	807055	106962	72428	58986	17918	59460	68662	21981	154694	189835	56129
II	905314	114275	103210	75822	15806	65602	96595	24668	154717	200003	54616
III	1063855	122393	110339	114123	16914	121221	101608	25189	160336	222986	68746
A	127,3	85,1	143,5	173,1	92,2	141,3	126,0	73,6	114,0	123,5	7x
B	117,5	107,1	106,9	150,5	107,0	184,8	105,2	102,1	103,6	111,5	125,9

TABL. 35. **RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW**
VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	Przejścia graniczne Border crossings									
			Gubin	Gubinek	Kostrzyn	Kunowice	Łęknica	Olszyna	Przewóz	Ślubice	Świecko	Zasieki
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
Pojazdy osobowe (łącznie z autobusami) Passenger vehicles (including buses)												
2002 I–XII	.....	10387007	940616	952344	2542474	-	613231	1227232	347027	1456601	2304428	3054
2003 I–XII	.....	9808226	595375	1592587	1362036	-	665119	1378250	399393	1425053	1948002	442411
	A	94,4	63,3	167,2	53,6	-	108,5	112,3	115,1	97,8	84,5	14x
2004 I–III	.....	2665748	230192	348802	403386	-	119122	387972	77280	359007	558725	181262
	A	149,8	155,8	159,4	162,0	-	77,5	169,8	86,1	118,4	149,4	12x
2003 III	.....	706544	74779	98739	96085	-	62092	67464	33807	118585	148049	6944
IV	.....	731665	64603	98969	94407	-	66173	94269	37997	110603	153608	11036
V	.....	807509	91780	135158	101045	-	66372	111841	34899	101230	162572	2612
VI	.....	859948	81254	113671	105883	-	69622	116589	34735	120419	188735	29040
VII	.....	961219	85619	131666	122931	-	71977	116457	35384	143282	210966	42937
VIII	.....	922163	68720	131140	124421	-	32814	135964	30681	141644	200904	55875
IX	.....	904598	-	170156	119619	-	60341	137834	32570	127837	176982	79259
X	.....	1009141	-	231622	157160	-	56331	160086	36730	132769	163100	71343
XI	.....	923580	-	207696	141121	-	47098	141177	34923	124060	156244	71261
XII	.....	909248	55686	153734	146436	-	40629	135555	31718	119879	160807	64804
2004 I	.....	828454	69839	93705	106369	-	45079	127212	25526	124090	179264	57370
II	.....	858331	76403	124026	126187	-	29014	120384	24903	115351	189977	52086
III	.....	978963	83950	131071	170830	-	45029	140376	26851	119566	189484	71806
	A	138,6	112,3	132,7	177,8	-	72,5	208,1	79,4	100,8	128,0	10x
	B	114,1	109,9	105,7	135,4	-	155,2	116,6	107,8	103,7	99,7	137,9

TABL. 35. **RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)**
VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	Przejścia graniczne <i>Border crossings</i>									
		Gubin	Gubinek	Kostrzyn	Kunowice	Lęknica	Olszyna	Przewóz	Słubice	Świecko	Zasieki

A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100
corresponding period of previous year = 100

B – okres poprzedni = 100
previous period = 100

W tym: polskie z Polski

Of which: Polish vehicles from Poland

2002 I–XII	1896048	95295	96133	502321	-	51580	297034	12455	286116	554785	329
2003 I–XII	1593816	58019	113003	284811	-	42354	327497	11743	282253	461219	12917
A	84,1	60,9	117,5	56,7	-	82,1	110,3	94,3	98,6	83,1	3x
2004 I–III	444424	22739	27390	82143	-	5487	108196	2912	66795	126856	1906
A	136,5	153,7	132,5	141,7	-	47,4	171,0	124,9	110,8	138,7	59,8
2003 III	118654	7339	9143	21315	-	4428	14964	608	23428	35689	1740
IV	117684	5656	8229	21313	-	3970	18664	1282	21819	34027	2724
V	129695	9250	9452	21113	-	4133	26642	875	20069	37843	318
VI	149646	8516	7679	22922	-	5201	31466	1174	24914	46907	867
VII	158494	7917	9358	26519	-	4733	29176	1023	29057	49779	932
VIII	146848	6686	10137	24951	-	3264	21745	1400	28662	48967	1036
IX	145714	-	13113	25956	-	3447	33240	1086	26165	41672	1035
X	142394	-	13768	25101	-	2177	34711	1060	25847	38690	1040
XI	149551	-	12846	30625	-	2015	41596	713	23965	36707	1084
XII	128243	5198	7753	28341	-	1840	26967	798	21478	35173	695
2004 I	146296	7606	7945	24274	-	2331	38481	1099	22271	41548	741
II	141713	7354	9326	27805	-	1674	30254	819	21066	42911	504
III	156415	7779	10119	30064	-	1482	39461	994	23458	42397	661
A	131,8	106,0	110,7	141,0	-	33,5	263,7	163,5	100,1	118,8	38,0
B	110,4	105,8	108,5	108,1	-	88,5	130,4	121,4	111,4	98,8	131,2

Zagraniczne do Polski

Foreign vehicles to Poland

2002 I–XII	3335951	391224	385693	792787	-	248010	317716	158473	447226	593455	1367
2003 I–XII	3403216	251422	690739	446542	-	285886	381845	184576	432885	514508	214813
A	102,0	64,3	179,1	56,3	-	115,3	120,2	116,5	96,8	86,7	15x
2004 I–III	897040	94815	150045	122483	-	52118	88584	35340	112236	150635	90784
A	156,6	152,6	167,6	170,4	-	81,8	169,0	87,4	121,1	157,8	20x
2003 III	243096	30887	39655	28655	-	26496	24392	15994	36465	38538	2014
IV	254354	27945	42183	29002	-	31224	26117	17771	33200	42428	4484
V	279901	37790	58323	32670	-	28583	30953	16455	30546	43315	1266
VI	285773	33655	49265	34833	-	27768	26792	16095	34553	48711	14101
VII	335089	36684	56360	40459	-	31167	32192	16812	43329	56859	21227
VIII	326415	29121	56327	41005	-	12191	53186	13752	42434	51485	26914
IX	312391	-	72687	39315	-	26509	33897	14893	38823	46763	39504
X	379223	-	103665	61544	-	25982	50431	17243	41037	43414	35907
XI	318144	-	91754	45163	-	18985	30642	16239	38108	41651	35602
XII	339275	24113	70660	50656	-	19765	45233	14896	38208	44427	31317
2004 I	265648	27591	39393	30459	-	20369	23416	11275	38757	46210	28178
II	293191	32216	53545	36852	-	12137	31722	11520	36687	52313	26199
III	338201	35008	57107	55172	-	19612	33446	12545	36792	52112	36407
A	139,1	113,3	144,0	192,5	-	74,0	137,1	78,4	100,9	135,2	18x
B	115,4	108,7	106,7	149,7	-	161,6	105,4	108,9	100,3	99,6	139,0

TABL. 35. **RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)**
VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	Przejścia graniczne <i>Border crossings</i>									
		Gubin	Gubinek	Kostrzyn	Kunowice	Łęknica	Olszyna	Przewóz	Słubice	Świecko	Zasieki
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											

Pojazdy ciężarowe <i>Lorries</i>											
2002 I–XII	1712463	-	235576	60374	35417	-	331629	-	-	1049467	-
2003 I–XII	1765043	-	257262	61601	-	-	422249	-	-	1023931	-
A 103,1		-	109,2	102,0	-	-	127,3	-	-	97,6	-
2004 I–III.	480390	-	63013	13303	-	-	113497	-	-	290577	-
A 126,3		-	151,5	104,2	-	-	124,3	-	-	123,8	-
2003 III	158810	-	21615	4920	-	-	35207	-	-	97068	-
IV	139506	-	16752	5143	-	-	32374	-	-	85237	-
V	152016	-	21352	5143	-	-	35695	-	-	89826	-
VI	157072	-	23880	5069	-	-	37395	-	-	90728	-
VII.	166385	-	27285	6423	-	-	39955	-	-	92722	-
VIII	152067	-	25049	4930	-	-	35247	-	-	86841	-
IX	166977	-	26122	6181	-	-	42099	-	-	92575	-
X	163105	-	31224	6325	-	-	40717	-	-	84839	-
XI	152538	-	23373	4709	-	-	38674	-	-	85782	-
XII.	134920	-	20645	4913	-	-	28788	-	-	80574	-
2004 I.	145039	-	16454	3676	-	-	34929	-	-	89980	-
II	163447	-	21086	3988	-	-	38468	-	-	99905	-
III	171904	-	25473	5639	-	-	40100	-	-	100692	-
A 108,2		-	117,8	114,6	-	-	113,9	-	-	103,7	-
B 105,2		-	120,8	141,4	-	-	104,2	-	-	100,8	-

w tym: polskie z Polski <i>of which: Polish lorries from Poland</i>											
2002 I–XII	473728	-	87091	17646	294	-	132203	-	-	236494	-
2003 I–XII	525084	-	101048	18383	-	-	183096	-	-	222557	-
A 110,8		-	116,0	104,2	-	-	138,5	-	-	94,1	-
2004 I–III.	151207	-	32215	4975	-	-	52808	-	-	61209	-
A 132,4		-	195,1	128,8	-	-	130,5	-	-	114,7	-
2003 III	45394	-	8362	1473	-	-	14748	-	-	20811	-
IV	41125	-	7062	1555	-	-	14077	-	-	18431	-
V	43109	-	7105	1589	-	-	14420	-	-	19995	-
VI	46807	-	9410	1529	-	-	16388	-	-	19480	-
VII.	49146	-	9728	1708	-	-	17380	-	-	20330	-
VIII	44150	-	8975	1503	-	-	14672	-	-	19000	-
IX	50637	-	10356	1813	-	-	18502	-	-	19966	-
X	50376	-	11774	1831	-	-	18064	-	-	18707	-
XI	47124	-	10364	1509	-	-	16922	-	-	18329	-
XII.	38389	-	9763	1484	-	-	12205	-	-	14937	-
2004 I.	46442	-	8553	1054	-	-	16745	-	-	20090	-
II	49438	-	10711	1249	-	-	17905	-	-	19573	-
III	55327	-	12951	2672	-	-	18158	-	-	21546	-
A 121,9		-	154,9	181,4	-	-	123,1	-	-	103,5	-
B 111,9		-	120,9	213,9	-	-	101,4	-	-	110,1	-

TABL. 35. RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)
VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	Przejścia graniczne Border crossings									
		Gubin	Gubinek	Kostrzyn	Kunowice	Łęknica	Olszyna	Przewóz	Słubice	Świecko	Zasieki
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
Zagraniczne do Polski foreign lorries to Poland											
2002 I–XII	386717	-	36726	8079	20900	-	41907	-	-	279105	-
2003 I–XII	378467	-	41238	8610	-	-	43761	-	-	284858	-
A 97,9		-	112,3	106,6	-	-	104,4	-	-	102,1	-
2004 I–III.....	103010	-	6614	1831	-	-	9786	-	-	84779	-
A 127,7		-	97,2	115,5	-	-	103,5	-	-	135,0	-
2003 III	36028	-	3926	689	-	-	3916	-	-	27497	-
IV	30863	-	2862	649	-	-	3565	-	-	23787	-
V	32739	-	3885	649	-	-	4081	-	-	24124	-
VI	33613	-	4038	714	-	-	3769	-	-	25092	-
VII.....	35160	-	4508	800	-	-	4096	-	-	25756	-
VIII	32282	-	4090	679	-	-	3557	-	-	23956	-
IX	34502	-	4248	781	-	-	4141	-	-	25332	-
X	33327	-	4682	1116	-	-	3727	-	-	23802	-
XI	32903	-	3120	788	-	-	3978	-	-	25017	-
XII.....	32409	-	2997	849	-	-	3389	-	-	25174	-
2004 I.....	30046	-	1681	507	-	-	2622	-	-	25236	-
II	36690	-	2461	504	-	-	3316	-	-	30409	-
III	36274	-	2472	820	-	-	3848	-	-	29134	-
A 100,7		-	63,0	119,0	-	-	98,3	-	-	106,0	-
B 98,9		-	100,4	162,7	-	-	116,0	-	-	95,8	-

Źródło: dane Lubuskiego Oddziału Straży Granicznej.
Source: Lubuski Squad of Border Guard.

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 36. LUDNOŚĆ W 2003 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2003

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem In grand total number			Na 1 km ² Per km ²	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	1008786	489692	519094	64,4	72	106
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	381060	185745	195315	65,6	62	105
powiaty powiats						
gorzowski	63830	31472	32358	38,2	53	103
międzyrzecki	58538	28847	29691	53,5	42	103
słubicki	47091	23047	24044	64,5	47	104
strzelecko-drezdenecki	50372	24731	25641	47,4	40	104
sulęciński	35449	17641	17808	40,6	30	101
miasto na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	125780	60007	65773	x	1463	110
Zielonogórski	627726	303947	323779	63,6	80	107
powiaty powiats						
krośnieński	56701	27861	28840	51,7	41	104
nowosolski	86799	41987	44812	66,4	113	107
świebodziński	56311	27461	28850	48,0	60	105
wschowski	38768	19082	19686	51,1	62	103
zielonogórski	88377	43563	44814	39,6	56	103
żagański	82819	40144	42675	61,3	73	106
żarski	99221	48041	51180	61,8	71	107
miasto na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	118730	55808	62922	x	2047	113

TABL. 36. **LUDNOŚĆ W 2003 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION IN 2003 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age										
	0–2 lata years	3–6	7–14	15–17	18–19	20–29	30–39	40–49	50–59	60–64	65 lat i więcej years and more
WOJEWÓDZTWO	28373	41872	107188	49228	37682	171397	127025	159978	135010	35735	115298
<i>VOIVODSHIP</i>											
<i>Podregiony Subregions</i>											
Gorzowski	10762	15620	40455	18739	14543	64024	49334	60797	50781	13633	42372
<i>powiaty powiats</i>											
gorzowski	1983	2932	7552	3190	2405	10607	8381	10200	7711	2005	6864
międzyrzecki	1606	2351	6461	3054	2279	9419	7543	9379	7792	2062	6592
słubicki	1383	2035	5230	2412	2146	8347	6185	7451	5525	1563	4814
strzelecko-drezdenecki	1546	2184	5593	2669	1916	8146	6345	7810	6584	1805	5774
sulęciński	1084	1603	4261	1736	1307	5583	4595	5612	4203	1188	4277
miasto na prawach powiatu											
<i>city with powiat status</i>											
Gorzów Wlkp.	3160	4515	11358	5678	4490	21922	16285	20345	18966	5010	14051
Zielonogórski	17611	26252	66733	30489	23139	107373	77691	99181	84229	22102	72926
<i>powiaty powiats</i>											
krośnieński	1618	2522	6260	2759	2172	9552	7207	9084	7479	1882	6166
nowosolski	2578	3736	9368	4087	3143	14471	10437	13516	12043	3017	10403
świebodziński	1634	2460	6416	2932	2204	9193	6869	8736	7321	1995	6551
wschowski	1250	1798	4677	2121	1483	6550	4829	5781	4851	1289	4139
zielonogórski	2494	3984	10302	4476	3384	15113	11307	14171	11310	2782	9054
żagański	2430	3573	8881	4131	3092	13598	10094	13313	10749	2778	10180
żarski	2852	4297	11012	4947	3544	16324	12271	16032	12895	3464	11583
miasto na prawach powiatu											
<i>city with powiat status</i>											
Zielona Góra	2755	3882	9817	5036	4117	22572	14677	18548	17581	4895	14850

TABL. 36. LUDNOŚĆ W 2003 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2003 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieproduk- cyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Population at post- -working age per 100 persons at working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	226661	110947	646888	315401	135237	92746	55,9
<i>Podregiony Subregions</i>							
Gorzowski	85576	41703	245531	119366	49953	34246	55,2
powiaty <i>powiats</i>							
gorzowski	15657	7677	40204	19235	7969	5446	58,8
międzyrzecki	13472	6578	37354	17905	7712	5208	56,7
słubicki	11060	5311	30348	14789	5683	3944	55,2
strzelecko-drezdenecki	11992	5943	31597	14984	6783	4714	59,4
sulęciński	8684	4185	21849	10251	4916	3372	62,2
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Gorzów Wlkp.	24711	12009	84179	42202	16890	11562	49,4
Zielonogórski	141085	69244	401357	196035	85284	58500	56,4
powiaty <i>powiats</i>							
krośnieński	13159	6408	36346	17467	7196	4965	56,0
nowosolski	19769	9742	54971	26814	12059	8256	57,9
świebodziński	13442	6580	35198	17025	7671	5245	60,0
wschowski.	9846	4793	24076	11583	4846	3310	61,0
zielonogórski	21256	10428	56563	27224	10558	7162	56,2
żagański	19015	9360	52017	25146	11787	8169	59,2
żarski	23108	11272	62577	30412	13536	9496	58,6
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Zielona Góra	21490	10661	79609	40364	17631	11897	49,1

TABL. 37. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2003 R.
VITAL STATISTICS IN 2003

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural in- crease ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural in- crease ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants ^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO	4562	9279	9026	76	253	4,5	9,2	8,9	8,2	0,3
VOIVODSHIP										
Podregiony Subregions										
Gorzowski	1784	3581	3246	34	335	4,7	9,4	8,5	9,5	0,9
powiaty powiats										
gorzowski	283	665	537	8	128	4,4	10,4	8,4	12,0	2,0
międzyrzecki	279	539	481	4	58	4,7	9,1	8,2	7,4	1,0
ślubicki	201	478	402	2	76	4,4	10,4	8,7	4,2	1,7
strzelecko-drezdenecki	238	505	485	3	20	4,7	9,9	9,5	5,9	0,4
sulęciński	176	344	363	1	-19	4,9	9,6	10,1	2,9	-0,5
miasto na prawach powiatu										
city with powiat status										
Gorzów Wlkp.	607	1050	978	16	72	4,8	8,4	7,8	15,2	0,6
Zielonogórski	2778	5698	5780	42	-82	4,4	9,1	9,2	7,4	-0,1
powiaty powiats										
krośnieński	223	535	540	3	-5	3,9	9,3	9,3	5,6	-0,1
nowosolski	421	844	810	8	34	4,8	9,6	9,3	9,5	0,4
świebodziński	252	536	575	7	-39	4,5	9,5	10,2	13,1	-0,7
wschowski	177	356	337	1	19	4,6	9,2	8,7	2,8	0,5
zielonogórski	373	791	756	2	35	4,2	9,0	8,6	2,5	0,4
żagański	348	783	834	6	-51	4,2	9,4	10,0	7,7	-0,6
żarski	449	945	976	8	-31	4,5	9,4	9,7	8,5	-0,3
miasto na prawach powiatu										
city with powiat status										
Zielona Góra	535	908	952	7	-44	4,7	7,9	8,3	7,7	-0,4

^a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^c Na 1000 urodzeń żywych.
^a The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^b Children under the age of 1. ^c Per 1000 live births.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2004 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2004

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia zarejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed			
				razem total	w tym absolwenci szkół ponad- podstawowych of which school-leavers of post-primary schools		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	108456	53731	87825	20943	4149	27,7	3198
Podregiony Subregions							
Gorzowski	39934	19307	31707	6649	1431	26,2	1190
powiaty powiats							
gorzowski	6684	3249	5322	1231	206	29,0	122
międzyrzecki	6530	3356	5138	1076	303	29,7	294
ślubicki	5073	2467	4125	1082	153	26,4	199
strzelecko-drezdenecki	6609	3191	5332	1046	283	36,2	193
sulęciński	3995	1803	3183	669	124	31,6	99
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Gorzów Wlkp.	11043	5241	8607	1545	362	19,2	283
Zielonogórski	68522	34424	56118	14294	2718	28,6	2008
powiaty powiats							
krośnieński	8021	4066	6868	1348	291	39,7	256
nowosolski	11798	5905	9529	2080	410	37,9	318
świebodziński	4355	2107	3396	1843	201	20,6	237
wschowski	3905	1912	3111	601	188	25,8	115
zielonogórski	9145	4761	7412	2116	390	31,3	97
żagański	10521	5312	8934	2135	355	37,3	337
żarski	11983	5935	10068	1889	458	32,6	538
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Zielona Góra	8794	4426	6800	2282	425	15,3	110

TABL. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2004 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2004

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 15 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	24879	29647	24364	26509	3057
<i>Podregiony Subregions</i>					
Gorzowski	8943	10577	9014	10064	1336
powiaty powiats					
gorzowski	1666	1703	1501	1594	220
międzyrzecki	1589	1766	1489	1481	205
słubicki	1077	1352	1231	1248	165
strzelecko-drezdenecki	1611	1779	1458	1554	207
sulęciński	910	1043	918	1005	119
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Gorzów Wlkp.	2090	2934	2417	3182	420
Zielonogórski	15936	19070	15350	16445	1721
powiaty powiats					
krośnieński	1885	2221	1770	1954	191
nowosolski	2677	3233	2699	2895	294
świebodziński	1117	1125	933	1058	122
wschowski	1076	1046	851	821	111
zielonogórski	2230	2473	2072	2138	232
żagański	2490	3002	2377	2428	224
żarski	2813	3362	2657	2864	287
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Zielona Góra	1648	2608	1991	2287	260

TABL. 40. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WYKSZTAŁCENIA W 2004 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2004

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	3175	21166	6275	40677	37163
<i>Podregiony Subregions</i>					
Gorzowski	1299	7537	2561	14677	13860
powiaty powiats					
gorzowski	169	1012	358	2350	2795
międzyrzecki	153	1449	292	2646	1990
ślubicki	86	975	311	1778	1923
strzelecko-drezdenecki . . .	153	1108	384	2615	2349
sulęciński	80	723	170	1755	1267
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Gorzów Wlkp.	658	2270	1046	3533	3536
Zielonogórski	1876	13629	3714	26000	23303
powiaty powiats					
krośniński	102	1333	487	3352	2747
nowosolski	240	2445	591	4588	3934
świebodziński	99	815	247	1574	1620
wschowski	105	747	197	1665	1191
zielonogórski	236	1578	471	3729	3131
żagański	177	2210	397	4016	3721
żarski	198	2279	612	4297	4597
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Zielona Góra	719	2222	712	2779	2362

^a Łącznie ze szkołami policealnymi.^a Together with post-secondary schools.

TABL. 41. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–III 2004 R.
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I–III 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 Corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute num- bers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	665	97,9	491	84250	117,0	74760
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	296	135,8	168	32093	126,7	25121
<i>powiaty powiats</i>						
gorzowski	55	87,3	55	7465	97,5	7465
międzyrzecki	24	126,3	24	3864	160,4	3864
ślubicki	19	100,0	18	2440	110,9	2397
strzelecko-drezdenecki	43	286,7	8	2774	170,7	973
sulęciński	18	120,0	18	2690	147,1	2690
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	137	157,5	45	12860	133,7	7732
Zielonogórski	369	80,0	323	52157	111,8	49639
<i>powiaty powiats</i>						
krośnieński	16	50,0	16	2758	88,5	2758
nowosolski	35	97,2	35	4937	114,7	4937
świebodziński	11	91,7	11	1379	73,0	1379
wschowski	29	263,6	29	4371	257,4	4371
zielonogórski	77	48,1	77	11678	79,6	11678
żagański	22	43,1	22	3118	69,2	3118
żarski	64	156,1	64	9540	215,6	9540
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	115	97,5	69	14376	119,5	11858

TABL. 42. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R.**

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	96681	101,2	22819	104,7	52	519
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	37572	100,3	8751	102,2	10	205
powiaty powiats						
gorzowski	5077	101,1	990	103,0	-	21
międzyrzecki	5487	101,1	1326	102,7	5	34
ślubicki	5036	100,5	1289	102,1	1	31
strzelecko-drezdenecki	3443	102,9	577	103,6	-	22
sulciński	2444	101,0	477	102,6	-	23
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	16085	99,1	4092	101,5	4	74
Zielonogórski	59106	101,5	14068	106,3	42	314
powiaty powiats						
krośniński	5598	103,3	1310	105,5	3	28
nowosolski	6437	98,0	1879	102,3	7	41
świebodziński	5760	102,4	1379	100,5	2	22
wschowski	2755	99,1	510	99,6	1	21
zielonogórski	7044	100,9	1496	106,6	4	48
żagański	6864	103,8	1415	113,5	8	46
żarski	9616	105,9	2348	120,8	4	48
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	15035	99,8	3731	101,4	13	60

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.^a Registered in the REGON register.

TABL. 42. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004 (cont.)

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
				w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	spółki handlowe commercial companies	spółki cywilne civil law partnerships companies	razem total				w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing	
razem total								w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	5626	2098	6138	73862	99,9	2665	6104	6057
Podregiony Subregions								
Gorzowski powiaty powiats	2275	969	2260	28821	99,8	1102	2293	2270
gorzowski	329	175	261	4087	100,6	228	375	371
międzyrzecki	248	106	281	4161	100,7	253	375	368
słubicki	367	218	299	3747	100,0	136	177	174
strzelecko-drezdenecki	131	60	159	2866	102,8	208	315	313
sulęciński	122	67	133	1967	100,6	148	141	137
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Gorzów Wlkp.	1078	343	1127	11993	98,3	129	910	907
Zielonogórski powiaty powiats	3351	1129	3878	45041	100,0	1563	3811	3787
krośnieński	191	104	301	4288	102,7	205	291	285
nowosolski	289	67	432	4558	96,2	166	512	508
świebodziński	241	95	361	4381	103,0	158	387	384
wschowski	114	20	162	2245	98,9	179	223	222
zielonogórski	328	128	434	5548	97,3	298	549	546
żagański	235	76	397	5449	101,5	196	466	464
żarski	475	244	530	7268	101,8	246	517	515
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Zielona Góra	1478	395	1261	11304	99,3	115	866	863

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 42. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004 (cont.)

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activity	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	6913	28518	2622	6300	3166	9981	3215
<i>Podregiony Subregions</i>							
Gorzowski	2873	10606	1091	2772	1408	3726	1251
<i>powiaty powiats</i>							
gorzowski	387	1575	186	363	180	404	164
międzyrzecki	444	1482	168	303	183	537	168
słubicki	230	1627	178	656	120	302	158
strzelecko-drezdenecki	269	1153	100	210	100	286	100
sulęciński	230	702	109	142	76	197	84
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Gorzów Wlkp.	1313	4067	350	1098	749	2000	577
Zielonogórski	4040	17912	1531	3528	1758	6255	1964
<i>powiaty powiats</i>							
krośnieński	320	1922	190	315	151	415	203
nowosolski	392	1866	135	322	166	537	192
świebodziński	407	1561	198	294	167	692	220
wschowski	242	798	102	190	84	254	83
zielonogórski	639	1999	161	439	171	761	232
żagański	465	2473	212	380	172	616	211
żarski	536	3581	269	558	235	708	244
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Zielona Góra	1039	3712	264	1030	612	2272	579

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 43. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-III 2004 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-III 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal			Gospodarcze Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which				
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	8888	5775	237	4426	1257	1242	614
Podregiony Subregions							
Gorzowski	3226	2092	104	1590	526	389	219
powiaty powiats							
gorzowski ^a	1538	1083	66	862	222	166	67
międzyrzecki	521	341	13	215	84	42	54
ślubicki	620	337	8	252	145	77	61
strzelecko-drezdenecki ...	296	188	11	145	41	55	12
sulęciński	251	143	6	116	34	49	25
Zielonogórski	5662	3683	133	2836	731	853	395
powiaty powiats							
krośnieński	488	228	16	188	85	75	100
nowosolski	751	496	30	357	53	186	16
świebodziński	490	346	20	265	61	58	25
wschowski	352	222	8	154	82	40	8
zielonogórski ^a	1993	1485	32	1157	238	210	60
żagański	623	363	14	260	70	146	44
żarski	965	543	13	455	142	138	142

a Łącznie z miastem na prawach powiatu.

a Including city with powiat status.

TABL. 44. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W OKRESIE I–III 2004 R.

RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE
PERIOD I–III 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>				
		o charakterze kryminalnym <i>criminal</i>			gospodarcze <i>commercial</i>	drogowe <i>road</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			przeciwko życiu i zdrowiu <i>against life and health</i>	przeciwko mieniu <i>against property</i>		
	w procentach <i>in %</i>					
WOJEWÓDZTWO	74,0	61,5	86,1	53,2	96,1	99,4
VOIVODSHIP						
Podregiony <i>Subregions</i>						
Gorzowski						
powiaty <i>powiats</i>						
gorzowski ^a	73,3	63,2	86,4	57,4	96,8	99,4
międzyrzecki	82,6	73,9	84,6	60,8	100,0	97,6
ślubicki	72,5	55,3	75,0	43,6	89,0	97,4
strzelecko-drezdenecki	82,9	74,3	100,0	66,2	97,6	98,2
sulęciński	82,3	70,5	100,0	66,4	100,0	100,0
Zielonogórski						
powiaty <i>powiats</i>						
krośnieński	79,8	60,0	87,5	54,9	96,5	98,7
nowosolski	74,1	61,2	93,3	48,4	100,0	99,5
świebodziński	67,4	55,8	100,0	45,1	95,2	100,0
wschowski	82,4	72,7	87,5	63,5	100,0	100,0
zielonogórski ^a	66,1	55,9	75,0	48,9	94,1	99,5
żagański	85,7	76,6	92,9	68,2	98,6	100,0
żarski	72,8	53,3	57,1	46,6	96,5	100,0

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.

^a Including city with poviat status.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt^a</i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
				w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B
2002 I–XII	101,4	101,3	20,0	2133,21	104,3	2098,30	104,3	2277,43	103,4	2272,91	103,4
2003 I–III	102,3	102,0	20,6	2228,68	100,1	2111,34	95,3	2252,84	95,0	2249,55	94,9
IV–VI	103,9	103,8	19,7	2141,01	96,1	2136,25	101,2	2289,83	101,6	2284,22	101,5
VII–IX	104,0	103,9	19,4	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2341,58	102,3	2336,84	102,3
X–XII	104,7	104,3	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2481,92	106,0	2480,47	106,1
2004 I–III	.	.	20,5	.	.	.	.	2376,63	95,8	2373,86	95,7
2003 III	102,3	102,0	20,6	2228,68	100,1	2111,34	95,3	2267,57	101,4	2261,13	101,2
IV	.	.	20,3	.	.	.	.	2320,68	102,3	2317,21	102,5
V	.	.	19,8	.	.	.	.	2254,40	97,1	2250,10	97,1
VI	103,9	103,8	19,7	2141,01	96,1	2136,25	101,2	2301,00	102,1	2292,05	101,9
VII	.	.	19,6	.	.	.	.	2342,71	101,8	2334,54	101,9
VIII	.	.	19,5	.	.	.	.	2295,08	98,0	2291,16	98,1
IX	104,0	103,9	19,4	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2353,11	102,5	2351,62	102,6
X	.	.	19,3	.	.	.	.	2331,08	99,1	2330,49	99,1
XI	.	.	19,5	.	.	.	.	2439,59	104,7	2439,00	104,7
XII	104,7	104,3	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2662,21	109,1	2658,75	109,0
2004 I	.	.	20,6	.	.	.	.	2325,72	87,4	2324,77	87,4
II	.	.	20,6	.	.	.	.	2377,37	102,2	2375,44	102,2
III	.	.	20,5	.	.	.	.	2427,28	102,1	2421,93	102,0

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.
^a Quarterly data; see general notes item 15. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2002 I–XII	101,9	x	100,9	101,0	x	.	103,0	x	.
2003 I–III	100,5	100,6	100,6	103,0	101,0	.	101,7	100,3	.
IV–VI	100,5	100,4	100,9	102,2	99,9	.	99,2	96,8	.
VII–IX	100,8	99,4	100,4	101,9	101,0	.	103,7	105,0	.
X–XII	101,5	101,1	101,4	103,4	101,4	.	107,2	105,2	.
2004 I–III	101,6	100,8	100,6	104,3	101,9	.	118,2	110,6	.
2003 III	100,6	100,3	100,8	103,6	100,9	101,9	101,8	100,8	99,7
IV	100,3	100,2	101,0	102,7	99,4	101,3	100,6	98,0	97,6
V	100,4	100,0	101,0	102,0	99,4	100,7	98,5	97,3	95,0
VI	100,8	99,9	100,8	102,0	100,3	101,0	98,5	100,2	95,2
VII	100,8	99,6	100,5	101,9	100,7	101,6	101,5	103,5	98,6
VIII	100,7	99,6	100,1	101,8	100,3	101,9	104,0	102,5	101,0
IX	100,9	100,5	100,6	102,1	100,5	102,5	105,6	101,4	102,5
X	101,3	100,6	101,2	102,7	100,7	103,2	106,8	101,6	104,1
XI	101,6	100,3	101,5	103,7	100,4	103,6	107,5	102,3	106,5
XII	101,7	100,2	101,7	103,7	100,1	103,7	107,2	100,7	107,2
2004 I	101,6	100,4	100,4	104,1	100,8	100,8	114,4	105,5	105,5
II	101,6	100,1	100,5	104,2	100,7	101,5	118,8	103,8	109,5
III	101,7	100,3	100,8	104,9	101,5	102,8	121,5	103,1	112,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
 a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2002 I–XII	99,9	x	.	107,0	x	.	101,2	x	.	33,19	43,61
2003 I–III	102,7	101,2	.	106,4	100,3	.	99,4	99,3	.	35,96	44,57
IV–VI	102,0	100,0	.	105,8	100,5	.	99,0	99,8	.	.	.
VII–IX	101,7	100,7	.	103,2	101,9	.	98,8	99,9	.	.	.
X–XII	103,2	101,3	.	103,3	100,5	.	98,6	99,6	.	.	.
2004 I–III	103,7	101,6	.	103,1	100,1	.	99,6	100,4	.	51,16	69,49
2003 III	103,4	101,0	102,4	106,4	100,1	100,4	99,1	99,9	99,3	36,33	45,42
IV	102,5	99,4	101,8	105,8	100,2	100,6	98,9	99,9	99,2	37,65	47,47
V	101,7	99,4	101,2	105,8	100,1	100,8	99,2	100,0	99,2	41,88	51,44
VI	101,8	100,3	101,5	105,8	100,1	100,9	99,0	100,1	99,3	43,71	53,35
VII.	101,7	100,4	101,8	103,5	101,6	102,5	98,8	99,9	99,2	36,11	47,88
VIII	101,5	100,2	102,0	103,1	100,3	102,8	98,8	99,9	99,1	32,54	43,54
IX	101,8	100,5	102,6	103,0	100,0	102,8	98,7	99,8	98,9	33,67	44,25
X	102,4	100,7	103,2	103,4	100,4	103,2	98,6	99,8	98,7	34,47	44,55
XI	103,7	100,3	103,6	103,3	100,1	103,3	98,6	99,8	98,5	42,80	54,72
XII	103,6	100,0	103,6	103,3	100,0	103,3	98,6	99,9	98,6	47,18	62,77
2004 I	103,7	100,6	100,6	103,2	100,0	100,0	99,3	100,2	100,2	50,76	68,71
II	103,5	100,7	101,3	103,1	100,0	100,0	99,5	100,1	100,3	51,56	70,38
III	103,8	101,3	102,6	103,0	100,1	100,1	100,1	100,5	100,8	51,22	69,38

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 15.

TABL. 46. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{ac} Indices of investment outlays ^{ac}	Wynik budżetu państwa ^c w mln zł State budget in balance ^c 10 ⁶ zł
	przemysłu ^a industry ^a		budowlano-montażowej ^b construction and assembly ^b			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2002 I–XII	101,5	x	89,5	x	83,4	-39402,6
2003 I–III	104,4	x	76,9	x	.	-15430,1
I–IV	105,5	x	80,2	x	.	-17954,0
I–V	106,6	x	82,6	x	.	-23217,6
I–VI	106,7	x	86,0	x	97,8	-23818,4
I–VII	107,5	x	89,1	x	.	-27637,1
I–VIII	107,1	x	90,7	x	.	-29562,3
I–IX	107,5	x	91,3	x	101,2	-33086,1
I–X	108,4	x	93,1	x	.	-34828,4
I–XI	108,3	x	93,3	x	.	-35481,8
I–XII	108,7	x	94,1	x	99,3	-36516,9
2004 I–II	116,4	x	88,4	x	.	-9346,1
I–III	119,1	97,6	95,7	x	.	-11805,1
2002 XII	105,2	97,5	89,6	137,0	83,4	-39402,6
2003 III	105,5	112,1	74,7	116,1	.	-15430,1
IV	108,5	98,4	86,4	123,0	.	-17954,0
V	111,7	101,3	93,1	120,1	.	-23217,6
VI	107,9	99,6	98,8	115,9	97,8	-23818,4
VII	110,3	104,8	101,7	108,3	.	-27637,1
VIII	105,9	94,9	97,1	94,0	.	-29562,3
IX	110,9	113,2	96,2	112,0	101,2	-33086,1
X	112,1	105,5	95,1	103,8	.	-34828,4
XI	109,2	91,9	95,0	82,6	.	-35481,8
XII	114,0	101,9	99,4	143,3	99,3	-36516,9
2004 I	114,4	93,7	83,2	29,7	.	-4138,2
II	118,3	102,0	93,6	113,2	.	-9346,1
III	123,5	117,3	106,2	131,8	.	-11805,1

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Patrz uwagi ogólne pkt 9. c Dane za okresy narastające.

a See methodological notes item 23. b See general notes item 9. c Data on accrued base.

TABL. 47. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 31 XII 2003 <i>Population – as of 31 XII 2003</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu marca 2004 r. <i>Unemployed persons, registered – end of March 2004</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w marcu 2004 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in March 2004</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation^a</i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>			XII 2003 = =100	w marcu 2004 r. – w tys. <i>in March 2004 – 10³</i>					
POLSKA <i>POLAND</i>	38190,6	23513,4	14677,2	3265,8	102,8	20,5	85,0	153	203,1	231,8
Dolnośląskie	2898,3	2061,9	836,4	284,6	102,3	24,3	84,1	149	18,6	21,5
Kujawsko-pomorskie	2068,1	1280,9	787,2	219,0	103,3	25,3	83,3	121	12,6	14,5
Lubelskie	2191,2	1021,4	1169,8	179,9	103,1	19,3	90,7	186	9,9	11,8
Lubuskie	1008,8	649,6	359,2	108,5	100,4	27,7	81,0	387	7,2	9,8
Łódzkie	2597,1	1682,8	914,3	238,8	102,5	21,2	83,5	107	14,1	16,6
Małopolskie	3252,9	1623,0	1629,9	215,3	103,5	16,7	85,0	105	14,1	15,5
Mazowieckie	5135,7	3322,2	1813,5	376,4	103,5	15,6	86,0	217	21,9	23,7
Opolskie	1055,7	553,7	502,0	83,0	101,7	21,8	86,4	211	5,5	5,9
Podkarpackie	2097,3	849,2	1248,1	185,8	101,8	20,6	86,4	165	10,1	12,5
Podlaskie	1205,1	710,8	494,3	84,5	104,0	17,6	88,1	253	5,7	6,4
Pomorskie	2188,9	1483,2	705,7	196,6	102,7	23,1	83,3	221	11,6	13,1
Śląskie	4715,0	3720,2	994,8	340,0	104,5	18,1	87,5	102	24,6	25,0
Świętokrzyskie	1291,6	589,6	702,0	132,0	104,3	22,8	85,0	232	7,7	7,9
Warmińsko-mazurskie	1428,9	858,9	570,0	173,4	101,7	31,0	82,6	305	9,3	11,5
Wielkopolskie	3359,9	1930,7	1429,2	252,6	101,9	17,6	82,7	122	18,1	21,1
Zachodniopomorskie	1696,1	1175,3	520,8	195,3	102,3	28,7	84,3	172	12,0	14,9

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.
^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w marcu 2004 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in March 2004</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	III 2003=100	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	III 2003=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	III 2003=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	III 2003=100	w zł za 1 kg <i>zl per kg</i>	III 2003=100
POLSKA	49,08	130,1	39,70	105,8	1464	96,7	80,83	105,6	3,45	113,9
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	48,57	130,5	50,20	113,0	1552	97,0	77,63	95,9	3,44	110,6
Kujawsko-pomorskie	51,03	133,4	40,77	101,3	1511	98,9	74,52	107,9	3,53	118,5
Lubelskie	47,28	131,1	33,83	104,7	1391	94,9	76,75	110,4	3,32	112,9
Lubuskie	51,06	129,6	50,62	106,3	1638	99,8	79,05	90,1	3,50	111,5
Łódzkie	50,02	139,0	37,61	107,7	1422	100,3	80,50	106,3	3,43	117,1
Małopolskie	52,13	122,1	39,77	102,9	1441	94,8	93,74	108,5	3,48	108,8
Mazowieckie	48,47	131,5	34,39	101,1	1462	97,4	76,51	102,9	3,43	115,5
Opolskie	48,31	131,0	49,14	117,6	1657	99,1	75,58	97,1	3,54	117,6
Podkarpackie	46,72	127,3	39,47	106,4	1463	94,7	87,17	108,9	3,48	112,3
Podlaskie	47,45	128,2	35,14	100,0	1494	96,8	85,84	112,5	3,45	112,0
Pomorskie	47,81	125,9	41,36	106,5	1406	96,8	72,47	104,9	3,46	114,2
Śląskie	51,52	125,1	47,72	107,4	1589	100,6	92,91	104,4	3,39	108,7
Świętokrzyskie	47,94	129,8	33,60	106,9	1348	96,0	79,68	104,4	3,37	115,0
Warmińsko-mazurskie	46,06	126,3	40,74	104,3	1441	95,9	89,11	104,5	3,45	109,9
Wielkopolskie	52,18	138,3	43,43	108,5	1536	97,4	75,90	107,0	3,56	121,9
Zachodniopomorskie	48,97	135,1	47,74	112,1	1436	98,2	71,18	97,2	3,44	108,9

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>				Krycie loch w marcu 2004 <i>Mating of sows in March 2004</i>	
	w grudniu 2003 r. <i>in December 2003</i>		w końcu listopada 2003 r. <i>end of November2003</i>		III 2003 = 100	II 2004 = 100
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>			
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>		
	w tys. szt <i>10³ heads</i>					
POLSKA	5276,8	2861,9	18439,2	1704,7	99,1	100,4
POLAND						
Dolnośląskie	119,2	55,9	523,0	50,1	100,1	99,6
Kujawsko-pomorskie	393,5	165,8	2246,2	203,5	99,6	101,5
Lubelskie	407,8	256,6	1360,9	117,6	99,7	100,4
Lubuskie	64,2	29,3	253,9	26,4	99,4	100,2
Łódzkie	449,1	265,7	1469,8	135,6	99,7	100,6
Małopolskie	273,9	183,2	538,3	59,4	98,7	100,0
Mazowieckie	891,2	540,1	2023,1	185,2	98,7	100,4
Opolskie	127,2	56,5	756,2	64,7	99,2	99,8
Podkarpackie	180,0	132,1	334,5	34,5	99,7	100,9
Podlaskie	692,9	384,7	872,4	79,7	98,5	99,1
Pomorskie	173,6	79,3	1106,8	102,7	99,7	100,8
Śląskie	129,4	64,8	387,6	32,1	99,4	100,6
Świętokrzyskie	196,8	113,2	414,7	50,4	101,2	100,9
Warmińsko-mazurskie	364,6	178,4	888,4	85,2	98,7	99,5
Wielkopolskie	703,4	308,8	4512,5	401,8	98,5	100,6
Zachodniopomorskie	110,0	47,5	750,9	75,8	98,3	96,9

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2004									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–III 2003 = 100	w tys. 10 ³	I–III 2003 = 100	w zł zł	I–III 2003 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–III 2003 = 100	w tys. 10 ³	I–III 2003 = 100
POLSKA	149120,7	119,1	2397	99,3	2405,29	106,6	10544,9	109,2	310	86,9
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	11862,8	122,2	190	101,6	2396,10	105,9	526,1	111,3	21	86,3
Kujawsko-pomorskie . .	7313,8	122,9	129	100,7	2063,35	105,8	287,3	95,6	14	84,8
Lubelskie	3728,8	113,3	83	97,2	1999,41	104,9	186,0	99,7	11	89,2
Lubuskie	3361,4	125,2	58	102,4	1933,94	105,7	154,2	116,6	5	84,7
Łódzkie	7583,4	102,6	165	94,7	2020,81	105,5	349,8	118,7	15	85,0
Małopolskie	9302,4	116,7	162	99,6	2249,16	106,8	684,0	97,2	27	91,6
Mazowieckie	29399,7	114,8	323	98,5	2916,18	103,8	3970,9	129,2	60	92,5
Opolskie	3566,7	113,6	59	99,5	2246,41	103,9	177,3	115,2	6	86,2
Podkarpackie	5445,7	112,7	124	100,8	1997,26	104,0	233,6	86,6	13	83,7
Podlaskie	2523,2	115,0	47	100,4	2018,54	105,3	191,2	67,1	6	95,7
Pomorskie	8736,6	129,2	127	98,2	2369,48	115,3	555,5	91,5	17	82,3
Śląskie	28953,4	131,2	437	98,0	2907,61	110,2	1265,4	99,2	53	80,7
Świętokrzyskie	3039,8	126,5	59	98,2	2204,69	110,2	287,2	75,8	8	81,2
Warmińsko- -mazurskie	3870,6	116,7	76	103,0	2153,11	105,0	244,5	124,9	10	91,1
Wielkopolskie	15970,5	120,3	276	102,4	2194,08	104,7	1129,5	110,5	32	89,8
Zachodniopomorskie . .	4462,0	117,7	81	98,4	2191,28	104,4	302,5	100,0	11	84,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2004		Mieszkania oddane do użytku w okresie I–III 2004 r. <i>Dwellings completed in the period I–III 2004</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>zl</i>	I–III 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–III 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–III 2003 = 100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA	2120,15	106,5	27695	100,1	16477	3039	100,5	2374
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	2015,03	104,3	2361	95,1	1453	252	109,1	202
Kujawsko-pomorskie	1803,84	101,9	1028	86,6	761	120	95,1	104
Lubelskie	1736,84	103,9	992	114,5	775	120	123,7	107
Lubuskie	1809,71	107,0	665	97,9	491	84	117,0	75
Łódzkie	1722,63	104,2	1378	118,5	932	166	100,9	140
Małopolskie	1860,60	104,7	3615	101,7	1770	371	90,4	267
Mazowieckie	2991,27	111,0	5820	124,9	2140	535	120,0	316
Opolskie	1762,91	105,2	264	54,9	209	34	60,6	31
Podkarpackie	1721,31	105,8	1203	70,6	1172	162	75,6	160
Podlaskie	1873,45	107,9	548	81,9	381	70	85,3	59
Pomorskie	2062,13	107,4	2480	103,2	1215	246	105,0	167
Śląskie	1980,98	103,4	2436	99,9	2052	311	102,0	283
Świętokrzyskie	1910,14	103,5	525	66,1	353	58	53,6	46
Warmińsko-mazurskie	1839,01	109,3	831	92,4	505	90	102,9	73
Wielkopolskie	2085,87	103,2	2210	88,7	1619	284	102,1	249
Zachodniopomorskie	1761,75	100,4	1339	112,4	649	137	121,8	95

TABL. 47. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 III 2004 r. National economy entities ^a – as of 30 III 2004										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	razem total	w tym of which	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury			jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury		
POLSKA	1695	18515	211822	49412	8610	429	1365	179598	259	47944	2771290
POLAND											
Dolnośląskie	82	1505	17377	4882	641	46	82	15022	26	4787	232218
Kujawsko-pomorskie	76	1050	8668	1301	343	17	38	7261	9	1260	152948
Lubelskie	100	1258	6587	762	259	14	25	5261	11	730	118759
Lubuskie	52	519	5626	2098	182	9	29	4894	7	2065	73862
Łódzkie	138	1043	10499	2106	448	26	59	8411	18	2045	194376
Małopolskie	124	1195	14569	2407	624	27	76	11690	25	2328	223114
Mazowieckie	340	3295	57549	17231	2490	77	600	50684	39	16590	427564
Opolskie	22	540	4177	1110	124	14	22	3525	9	1085	65669
Podkarpackie	24	795	5376	653	234	21	32	4129	17	620	111595
Podlaskie	36	530	3446	390	116	5	21	2552	3	366	79083
Pomorskie	75	1127	16610	3243	720	22	97	14635	11	3138	171720
Śląskie	235	1256	23789	4127	1010	71	107	19802	24	4016	328890
Świętokrzyskie	57	547	3716	480	236	24	25	2873	8	455	83673
Warmińsko-mazurskie	59	755	4821	808	164	11	11	3971	5	797	82876
Wielkopolskie	164	1879	18808	4450	747	22	111	15823	38	4331	266292
Zachodniopomorskie	111	1221	10204	3364	272	23	30	9065	9	3331	158651

^a W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.